

RAPPORT DE L'ACTIVITÉ DE RECHERCHE
MENÉE DANS LE CADRE DU PROJET « PASS »

RESSOURCES EUROPÉENNES POUR L'ALPHABÉTISATION

Identification de projets et organismes mettant en œuvre
des 'bonnes pratiques' et des 'réflexions fécondes'
dans les domaines de l'alphabétisation,
de l'accès de tous aux savoirs de base
et de la prise en compte des adultes infrascolarisés
dans les politiques publiques

Catherine **BASTYNS**

Décembre 2006

Table des matières

1. Présentation générale du volet « Recherche » du projet PASS	3
1.1. Délimitation du champ	4
1.2. Récolte et traitement du matériel documentaire	6
2. Recherche de projets en rapport avec les centres d'intérêt de PASS dans la <i>base de données ISOC</i>	8
2.1. Méthode	8
2.2. Tableau synoptique des projets retenus	12
2.3. Analyse des projets retenus	16
<i>Classification des projets (en fonction des critères de priorité de PASS)</i>	17
<i>Projets ayant exprimé l'intention de créer un réseau durable</i>	19
2.4. Liste des projets retenus dans la <i>base de données ISOC</i> avec l'indication des « produits » qui en sont issus	21
3. Recherche de projets dans le <i>Compendium 2005 (Grundtvig 2)</i> à partir du lexique utilisé dans la description des projets	51
3.1. Introduction et méthode	51
3.2. Brève analyse des résultats (typologie des projets)	53
3.3. Liste des projets retenus dans le <i>Compendium 2005</i> « G2 »	56
4. Une sélection de ressources produites dans le cadre de projets européens (brève présentation de la publication « Ressources européennes pour l'alphabétisation)	69

1. Présentation générale du volet « Recherche » du projet PASS

Parallèlement aux activités d'échange et d'organisation des rencontres et du séminaire thématique, nous avons réalisé durant les premières phases du projet PASS une recherche visant à identifier, dans les pays européens, des projets – et donc des organismes et des acteurs – mettant en œuvre des 'bonnes pratiques' et des 'réflexions fécondes' dans le domaine de l'alphabétisation.

Le champ d'investigation a été délimité lors de la première rencontre des partenaires (Bruxelles, décembre 2005), et les premiers résultats ont été analysés en commun lors de la deuxième rencontre (Rome, février 2006).

A côté des exemples apportés par les partenaires du projet (actions dont ils avaient été promoteurs ou auxquelles ils avaient eux-mêmes participé), ce travail documentaire a contribué à constituer un matériel d'analyse et de comparaison des pratiques et des politiques menées dans ce domaine dans les différents États membres.

Ultérieurement, nous avons puisé dans ce corpus de projets une sélection d'outils et de publications qu'ils avaient produits, que nous avons éditée sous le titre '*Ressources européennes pour l'alphabétisation*'. Nous espérons par là renforcer et prolonger la diffusion de ressources qui, malgré leur qualité, ne sont pas toujours aisément accessibles.

La récolte de projets dont les publics-cibles, les méthodologies et les domaines d'action correspondaient aux orientations majeures des partenaires du projet PASS nous a également permis de compléter le répertoire des organismes que nous voulions contacter en vue de créer les bases d'un réseau européen rassemblant les acteurs de l'alphabétisation.

1.1. Délimitation du champ

Le projet PASS ayant notamment pour objectif de créer les bases d'un réseau européen, nous avons naturellement restreint notre champ d'investigation aux projets menés dans des pays membres de l'Union Européenne, en ciblant plus particulièrement les projets qui ont été soutenus dans le cadre du programme *Socrates*, voire plus particulièrement encore dans celui de l'action *Grundtvig* (éducation des adultes).

Voici les premiers critères de choix des projets pour lesquels les partenaires de PASS ont optés :

En ce qui concerne les publics et le fonctionnement des organismes de formation

- **Un public-cible analphabète ou très peu scolarisé.** Nous souhaitons en effet viser les actions s'adressant spécifiquement à ce public, ou le concernant indirectement (recherches, campagnes de sensibilisation, actions pour renforcer la prise en compte des adultes analphabètes dans les politiques de formation, de communication, etc.).
- **L'accent mis sur la participation active des apprenants** dans les différents aspects (institutionnel, organisationnel, pédagogique,...) du contexte de formation ou dans d'autres types d'actions (campagnes de sensibilisation, recherches, revendications,...).
- Une conception de **l'acquisition et de l'usage des savoirs de base comme pratiques culturelles**, ce qui implique un élargissement des contextes (bibliothèques, musées, mais aussi alphabétisation familiale, etc.) et des voies d'apprentissage (pratiques créatives et artistiques, appropriation de l'histoire, ...).
- Une conception de **l'acquisition et de l'usage des savoirs de base comme outils d'émancipation**, ce qui implique l'entraînement de « l'apprendre à apprendre » et surtout de « l'apprendre à mettre en œuvre ses savoirs en dehors du contexte de formation », le développement des compétences sociales, de la conscience critique, mais aussi la création de dispositifs de reconnaissance des acquis, etc.
- Une attention particulière aux **formations en lien avec l'évolution technique et le développement de la société de l'information et de la communication** (de la maîtrise des TIC à l'analyse critique des médias, en passant par l'acquisition de savoirs de base en sciences et maths, l'acquisition d'une nouvelle langue, etc.).
- **Le caractère associatif des partenaires du projet.** Ceci n'exclut pas les projets impliquant ou portés par des institutions (administrations, écoles, universités,...) pour autant que leur action s'articule avec celle des associations de terrain, qui sont engagées au plus près des publics ciblés.
- **L'existence de démarches pour assurer / améliorer la qualité des actions** dans ses multiples aspects. Ceci recouvre bien sûr les démarches développées au sein des organismes de formation, mais aussi au sein des services ou réseaux chargés de mettre en œuvre des politiques d'alphabétisation.

Transversalement aux critères évoqués ci-dessus, nous souhaitons également découvrir ou mieux connaître les projets concernant :

- La **formation des formateurs** ou des **autres intervenants** du secteur
- La **création d'outils, de ressources, d'analyses, de lieux d'échange et de réflexion**, etc. offrant un soutien et une stimulation pour les acteurs du secteur
- Les **actions de sensibilisation**, dans les multiples acceptions du terme :
 - information et sensibilisation quant à l'analphabétisme / l'illettrisme dans les pays développés, la question sociale que pose ce phénomène, etc. ;
 - sensibilisation des pouvoirs publics non seulement afin que soient développées des politiques d'alphabétisation, mais aussi afin que les personnes analphabètes soient prises en compte dans les politiques publiques en général ;
 - sensibilisation auprès des publics-cibles pour les informer des offres de cours, créer un contexte favorable à l'entrée en formation, etc. ;
 - sensibilisation auprès de personnes-relais en contact avec des adultes analphabètes / illettrés dans les lieux de travail, les services sociaux, médicaux, etc.
- L'amélioration de l'**accessibilité 'matérielle' aux formations** (formation à distance, via les média, modules mobiles, etc.).

On relèvera que le premier groupe des priorités dégagées ci-dessus rejoint pour une large part les ***compétences clés pour l'éducation et la formation tout au long de la vie***, tout en les resituant dans le contexte particulier de la formation des adultes les moins scolarisés.

Rappelons que ces *compétences clés*, proposées en 2005 comme « Cadre de référence européen » par le Parlement européen et le Conseil de l'Union, sont les suivantes :

1. Communication dans la langue maternelle
2. Communication dans une langue étrangère
3. Culture mathématique et compétences de base en sciences et technologies
4. Culture numérique
5. Apprendre à apprendre
6. Compétences interpersonnelles, interculturelles et compétences sociales et civiques
7. Esprit d'entreprise et
8. Sensibilité culturelle.

1.2. Récolte et traitement du matériel documentaire

Nous avons effectué notre recherche de projets principalement dans la base de données ISOC (*Socrates Projects Database*) et accessoirement dans les *Compendiums* reprenant par année les projets financés via *Grundtvig* au cours de l'année (nouveaux ou renouvelés).

En principe, ISOC recense tous les projets soutenus via *Socrates* jusqu'en 2004 et ne se poursuivant pas au-delà de cette année (cf. le texte sur la page d'accueil du site), bien qu'on y trouve certains projets encore en cours fin 2006, en nombre limité (notamment une centaine de projets *Grundtvig*).

Pour les projets financés en 2005, seul le *Compendium* des projets *Grundtvig 2* (partenariats de formation / learning partnerships) était disponible lorsque nous avons mené notre investigation (durant le 1^{er} semestre 2006)¹.

En fonction des critères décrits à la section 1.1, nous avons retenu dans la *database* ISOC une cinquantaine de projets pertinents.

Le dépouillement du *Compendium 2005 « G2 »* a quant à lui été effectué sur une base plus resserrée, lexicale : recherche de termes ou fragments de termes appartenant au champ de l'alphabétisation / de l'illettrisme *stricto sensu* utilisés dans la description du projet, l'énoncé des objectifs, les types de publics visés,...

Cette dernière recherche a ramené 13 projets – ce qui est évidemment bien peu par rapport aux 380 projets dans le domaine de la formation des adultes recensés par ce *Compendium*.

Nous avons traité séparément les données récoltées dans l'un et l'autre de ces corpus, si différents par la taille (ISOC recense 1.355 projets, dont 487 dans l'action *Grundtvig*, tandis que le *Compendium 2005* des projets *Grundtvig 2* en dénombre 380) et par la structure (l'un est une base de données, tandis que les *Compendiums* s'affichent en format PDF ou Word).

La principale raison de ce traitement séparé est toutefois que ISOC nous offrait la possibilité d'un regard rétrospectif sur des projets généralement achevés, donc susceptibles d'avoir laissé un bilan consultable, des productions encore disponibles et utiles, voire des ressources encore actives à ce jour (forum, site web, poursuite du projet sous d'autres formes, etc.). Tandis que le *Compendium 2005* laisse percevoir quasi en temps réel les préoccupations actuelles des projets en matière de formation d'adultes.

Le traitement de ces données fait l'objet des deux chapitres suivants.

Il est bien sûr nettement plus approfondi pour la cinquantaine de projets relevés dans la *database* ISOC, puisque nous avons recherché à posteriori, pour chacun d'entre eux, la contribution qu'ils avaient laissée, ou qu'ils apportent encore, à la formation ou à la prise en compte des adultes analphabètes / illettrés.

C'est ce matériel qui a été utilisé dans la troisième phase du volet « recherche » du projet PASS lorsque, après les phases de récolte et de traitement des projets retenus, nous avons procédé à la recension critique de quelques 25 outils ou publications « produits » pour l'essentiel par des projets qui avaient été soutenus dans le cadre de *Socrates*.

¹. Le *Compendium 2005* pour les projets *Grundtvig 1* et 4 a été mis en ligne ultérieurement en 2006.

Nous avons ensuite édité ce recueil de fiches sous forme d'un répertoire intitulé *Ressources européennes pour l'alphabétisation*.

Les outils et ressources sélectionnés sont répartis dans ce répertoire selon 10 thèmes, qui ont été déterminés par les partenaires du projet PASS et explorés lors du *séminaire thématique* organisé en avril 2006 à Bruxelles.

Ces thèmes, qui font écho aux critères déterminés pour choisir les projets dans la base de données ISOC, sont les suivants :

1. Sensibiliser et informer
2. Promouvoir et améliorer la qualité en alphabétisation
3. Apprendre – Guides, manuels, outils d'apprentissage ou d'exercice
4. Mathématiques et sciences
5. Référentiels de compétences
6. Alphabétisation familiale
7. Participation
8. Ateliers d'écriture et pratiques artistiques
9. Travailler la mémoire et l'histoire
10. Former les formateurs

* *
*

2. Recherche de projets en lien avec les centres d'intérêt de PASS dans la *Base de données ISOC*

2.1. Méthode

La recherche a été effectuée à partir de la **base de données ISOC**, qui recense les projets menés dans le cadre des différentes « actions » de *Socrates* (voir encadré ci-dessous) depuis 1995 à 2004. Cette base de données est accessible à l'adresse suivante :

<http://isoc.siu.no/isocii.nsf> (versions en anglais / français / allemand).

Pour mémoire :

Actions (communément appelées 'programmes') **dans le cadre de Socrates**

Plus de renseignements sur : http://ec.europa.eu/education/programmes/programmes_fr.html

Comenius – enseignement scolaire

Centrée sur les premières phases de l'éducation. Soutient des partenariats avec des écoles, des projets de formation des équipes pédagogiques des écoles, et des réseaux pédagogiques entre écoles.

Erasmus – éducation supérieure

Échanges d'étudiants et d'enseignants, élaboration des programmes scolaires, réseaux thématiques, cours de langues et transfert des crédits entre les domaines de l'enseignement supérieur.

Grundtvig – formation des adultes

Soutient des activités diverses visant à promouvoir l'innovation, l'amélioration, l'accessibilité, etc. des mesures pédagogiques en faveur des adultes, par le biais de la coopération européenne.

Grundtvig 1 : projets de coopération européenne & « Grundtvig Training Courses » (formation de personnel et responsables, etc. en éducation des adultes)

Grundtvig 2 : « Learning Partnerships », projets de coopération impliquant des organismes d'éducation des adultes d'au moins 3 pays européens

Grundtvig 3 : « Training Grants », bourses pour des formations dans un pays tiers

Grundtvig 4 : Réseaux et séminaires thématiques

Lingua – Apprentissage des langues

Soutient des projets en faveur de la promotion de la diversité linguistique au sein de l'Union, l'amélioration de la qualité et de l'accessibilité de l'enseignement et de l'apprentissage des langues, et le développement des méthodes d'apprentissage des langues.

Minerva – EOD et TIC dans l'éducation

Pour les enseignants, apprenants et décideurs : promouvoir l'innovation et l'amélioration des méthodes utilisant les TIC dans l'enseignement ; garantir la réflexion pédagogique à cet égard et sa prise en compte.

Action 6 – Observation et Innovation

Observation et innovation des systèmes et des politiques éducatives.

Actions conjointes

Projets déployés à travers les programmes SOCRATES (éducation), LEONARD DE VINCI (formation professionnelle) et YOUTH (échanges de groupes et service volontaire pour la jeunesse).

Mesures d'accompagnement

Soutien d'activités qui, bien qu'elles ne soient pas éligibles dans le cadre des actions principales, contribuent résolument à l'accomplissement des objectifs du programme.

La base de données ISOC peut s'interroger par *thèmes* (au sein d'une 'action'), ou par *pays, productions, opérateurs*, ainsi que par *mots-clés* (au sein d'une 'action', ou transversalement, parmi toutes les 'actions').

Les « thèmes » sont ceux définis pour chaque 'action', donc différents pour chacune en fonction de ses objectifs propres ; ils constituent donc une 'liste fermée', bien qu'assez étendue. Nous reproduisons ci-dessous à titre d'exemple la liste des thèmes de l'action *Grundtvig*, qui est la plus pertinente pour nous.

La possibilité de recherche par mots-clés est par contre 'ouverte' : n'importe quel mot (ou portion de mot, ou combinaison de mots) introduit par l'utilisateur peut être recherché dans l'ensemble de la base de données ou au sein d'une 'action' en particulier.

THÈMES PROPOSÉS DANS GRUNDTVIG :

NB : nous avons mis **en gras** les thèmes qui rejoignent directement nos centres d'intérêt (étant entendu que la thématique de l'alphabétisation / de l'illettrisme ou l'orientation des actions vers les publics les moins scolarisés restent les critères déterminants dans notre sélection de projets).

- **Citoyenneté active** (*participation active dans tous les secteurs de la société civile*)
- *Réponse aux besoins spécifiques des personnes handicapées*
Projets non retenus par nous, sauf si particularités (pédagogie, philosophie générale, etc.)
- **Art et culture** / *dimension éducative des organismes culturels*
- *Reconnaissance / accréditation / valorisation de l'apprentissage / tests*
- **Compétences de base**
- *Education du consommateur*
- *Education en milieu carcéral ou en vue de la réinsertion sociale des anciens détenus*
Projets non retenus par nous, sauf si particularités (pédagogie, philosophie générale, etc.)
- *Environnement / développement durable / développement global*
- *Ethique / Philosophie / Religion ou dimension spirituelle*
- *Europe (autres pays européens, Union européenne, thèmes européens)*
- *Education familiale / parentale*
- *Questions relatives au genre*
- *Orientation et conseils, services d'informations et bases de données sur les possibilités d'apprentissage pour les adultes*
- *Dimension éducative des organisations/institutions sportives ou du domaine de la santé*
- *Nouvelles technologies de l'information et la communication / développement de l'apprentissage ouvert et à distance*
- *Apprentissage des langues*
- **Apprentissage inter-génération** / *Apprentissage au 3e âge*
- *Apprentissage interculturel / Apprentissage de la lutte contre le racisme et la xénophobie / Intégration des migrants et des minorités ethniques / Offres d'apprentissage à l'attention des réfugiés et demandeurs d'asile*
- *Formation et conseils pour la gestion, l'évaluation et la diffusion des projets de coopération européens*
- *Gestion de l'éducation des adultes*
- **Mathématiques / Sciences**
- *Politique théorie et histoire de l'éducation des adultes et de l'apprentissage tout au long de la vie*
- **Possibilités d'apprentissage pour personnes exposées à un risque de marginalisation sociale**

- *Stratégies d'assurance qualité pour l'éducation des adultes / indicateurs et références dans l'apprentissage tout au long de la vie*
- *Stratégies pour le financement de l'éducation des adultes*
- *Stratégies pour l'apprentissage tout au long de la vie dans le cadre du développement régional (cités villes et régions apprenantes y compris zones rurales)*
- Stratégies pour **stimuler la demande d'apprentissage** au sein de la population adulte*
- *Autres*

On relèvera que si 'Compétence de base' figure bien parmi les thèmes de *Grundtvig*, il n'y a pas de thème permettant d'identifier les projets concernant directement ou indirectement les adultes analphabètes ou illettrés.

De plus, la recherche par thèmes fait généralement ressortir un très grand nombre de projets, du fait que de nombreux thèmes sont très généraux et donc adoptés par de nombreux projets, puisque chaque projet peut s'identifier sous plusieurs thèmes.

Nous avons donc recherché, dans l'ensemble de la *database* ou au sein des thèmes les plus en lien avec les centres d'intérêt des partenaires du projet PASS, des mots-clés appartenant aux champs lexicaux « alphabétisation / illettré / literacy / analfabetismo / alphabetisierung / etc. ».

Cependant, si le critère premier dans notre choix de projets était bien qu'ils ciblent (directement ou indirectement) les adultes les moins scolarisés, nous avons également recherché des projets ne délimitant pas si strictement leur public-cible, pour autant que ces projets développent des objectifs, des orientations, etc. considérés comme prioritaires par les partenaires de PASS. Nous avons donc poursuivi notre recherche de projets en les 'appelant' par des mots-clés dans des registres plus large, que nous avons croisés entre eux, ou par thèmes, etc.

Dans le tableau synthétique présentant les projets retenus (voir section 2.2.), nous indiquons les différents registres de 'mots-clés' (évidemment en plusieurs langues) à partir desquels les projets ont été 'appelés' dans la *database*.

- Les deux premiers registres concernent l'alphabétisation au sens strict, avec cette différence d'accentuation que le premier est plutôt centré sur *les actions de formation* (termes tels que « alphabétisation / literacy /etc. »), tandis que le second est davantage centré sur *les public-cibles* ou sur *le phénomène* (termes tels que « analphabètes / illiterate / illettrisme /etc. »).
- Le troisième registre comporte les termes se référant aux *compétences et à la formation de base* et aux *public-cibles correspondants* (« basic skills / formation de base / personas con baja calificación / people at risk of social marginalisation / etc. »).
- Le quatrième comporte des mots-clés d'un cercle plus large encore, mais désignant des objectifs en rapport avec les centres d'intérêt de PASS (« Stimulating demand for learning / Active citizenship / Learning dimension of cultural organisations / etc. »)

Le tableau synoptique de la section 2.2. reprend également pour chacun des projets retenus les 'Productions' qui en sont issues, telles que nous avons pu les identifier.

Nous voudrions souligner une lacune importante de la base de données ISOC à cet égard, qu'il nous semble essentiel de combler à l'avenir.

La fiche-type d'un projet dans ISOC comporte – outre son code de référence, ses dates et le(s) thème(s) dans lesquels il s'inscrit – une description succincte du projet, l'identité du coordinateur (y compris le type d'organisme) et des partenaires, et *en principe* la mention des productions et événements issus du projet.

Or ces rubriques sont quasi toujours vides (« Aucune production / aucune action de diffusion spécifiée »), même pour des projets dont nous savons par ailleurs qu'ils ont réalisé des productions de bonne qualité et des actions de diffusion.

Ainsi, un mot-clé tel que 'alphabétisation' ne fait sortir *aucune production*, même si l'on accepte les productions de toute nature, s'adressant à tous les groupes-cible, et dans n'importe quelle langue.

Le mot-clé 'literacy' ne remporte guère plus de succès, puisque parmi les 5 résultats, une seule production émane d'un projet relatif à l'éducation des adultes, les autres ne relevant pas du champ qui nous intéresse ici (il s'agit de projets *Comenius*, *Erasmus* et *Minerva*, qui ne ciblent ni directement ni indirectement les adultes infrascolarisés).

Avec un mot-clé tel que 'basic skills', et en spécifiant le groupe-cible 'élèves adultes', on ne récolte qu'une seule référence, mais sans lien efficace vers les intéressants outils élaborés dans le cadre de ce projet.

C'est ce constat qui nous a amenés à éditer le répertoire d'outils et de publications intitulé « *Ressources européennes pour l'alphabétisation* ».

Il va sans dire que l'amélioration de la diffusion des 'produits' et des possibilités d'échange entre acteurs dans le champ de l'éducation des adultes est un enjeu essentiel, et qu'un outil puissant tel qu'une base de données des projets devrait pouvoir y contribuer.

2.2. Tableau synoptique des projets retenus (numérotation par ordre chronologique)

Dates	Identification	Nom	Mot-clé*				Productions (que nous avons pu identifier)
			Literacy Alphabétisation	analphabète/ isme, illettré/ isme,... (en franç ou angl)	Formation de base / Basic skills & publics concernés	Autre**	
		Surlignés en vert = Projets ayant produit un "outil" présenté dans la publication <i>"Ressources européennes pour l'alphabétisation"</i>					

* Mot-clé par lequel le projet a été appelé dans la database ISOC

** Autre = par ex. Stimulating demand for learning / Active citizenship / etc.

1	1996-97	25605-CP-1-1996-1-ES-ADULT EDUC-ADU	Edición de Materiales de Neolectura			X		Europe au fil des mots
2	1996-97	25052-CP-1-1996-1-BE-ADULT EDUC-ADU	ACCES: Par l'Alphabétisation à la Compréhension et la Connaissance de l'Europe Sociale	X				Reflets d'Europe
3	1996-97	25184-CP-1-1996-1-ES-ADULT EDUC-ADU	Manual Europeo para la Difusión de la Información				X	<i>Aucune identifiée</i>
4	1996-97	25646-CP-1-1996-1-IT-ADULT EDUC-ADU	Pubblico e Biblioteca, Metodologie per la Diffusione della Lettura				X	<i>Aucune identifiée</i>
5	1996-97	25094-CP-1-1996-1-UK-ADULT EDUC-ADU	Core Skills for Disadvantaged Adult				X	<i>Aucune identifiée</i>
6	1996-98	25375-CP-1-1996-1-UK-ADULT EDUC-ADU	Adult Literacy and the Development of Lifelong Learning	X				<i>Aucune identifiée</i>
7	1997-98	39905-CP-1-1997-1-ES-ADULT EDUC-ADU	Estudio sobre la participación - Declaración de los Derechos de los participantes				X	Charte participants
8	1997-98	39971-CP-1-1997-1-DE-ADULT EDUC-ADU	BASIC - Basisqualifikation für erwachsene Semi-Analphabeten im Rahmen allgemeinbildender Alphabetisierungs- und Grundbildungsmaßnahmen			X		<i>Aucune identifiée</i>
9	1997-99	39802-CP-1-1997-1-UK-ADULT EDUC-ADU	PEDEC - Popular education for Democracy and European Citizenship				X	<i>Aucune identifiée</i>

10	1998-99	56465-CP-1-1998-1-ES-ADULT EDUC-ADU	TUTOR - PEA - Proyecto internacional de Formación Permanente del Profesorado			X		<i>Aucune identifiée</i>
11	1998-99	56048-CP-1-1998-1-IT-ADULT EDUC-ADU	A-Mare - L'influenza del mare nella vita degli adulti : nella cultura, nell'economia e nella societa			X		<i>Aucune identifiée</i>
12	1998-99	56298-CP-1-1998-1-ES-ADULT EDUC-ADU	EURO : Difusión y Evaluación			X		Matériel didact (VOCB)
13	1998-99	56307-CP-1-1998-1-IE-ADULT EDUC-ADU	Quality Standards in Adult Basic Education (ABE)	X				Evolving Quality Framework, et plus
14	1998-99	56060-CP-1-1998-1-DE-ADULT EDUC-ADU	TAGG - Trainingsmodul zur qualifizierung des Ausbildungspersonals von Personen mit geringer Grundbildung				X	Manuel formation des formateurs (trilingue)
15	1998-99	57303-CP-1-1998-1-IT-ADULT EDUC-ADU	Socrates - Educazione degli Adulti - La penna rossa				X	<i>Aucune identifiée</i>
16	1999-2000	70770-CP-1-1999-1-UK-ADULT EDUC-ADU	ARKS Dissemination - Adult Returners Key Skills			X		Keys to...
17	1999-2000	71226-CP-1-1999-1-ES-ADULT EDUC-ADU	MEPA - Participar y transformar: un modelo de educación de personas adultas a través del diálogo				X	Abriendo puertas (bilingue)
18	1999-2000	71489-CP-1-1999-1-UK-ADULT EDUC-ADU	CERES - Citizenship of Europe for Returners to Educational Skills	X				<i>Aucune identifiée</i>
19	1999-2000	70969-CP-1-1999-1-BE-ADULT EDUC-ADU	Photographie , citoyenneté et éducation des adultes en Europe				X	Petite fabrique de photogr.
20	2000-01	88314-CP-1-2000-1-DE-GRUNDTVIG-ADU	EDU - MEDIA , die Verbindung zwischen lokalem Fernsehsender und lokaler Erwachsenenbildung			X		<i>Aucune identifiée</i>
21	2000-02	86794-CP-1-2000-1-ES-GRUNDTVIG-ADU	TROBADA - Citizenship for all: from participation, basic education and voluntary work	X				<i>Aucune identifiée</i>
22	2000-02	88130-CP-1-2000-1-ES-GRUNDTVIG-ADU	Adult Teacher Training - Education in the diversity and Interculturality			X		<i>Aucune identifiée</i>
23	2000-02	87670-CP-1-2000-1-UK-GRUNDTVIG-ADU	Giving Adult Learners A Voice	X				Voix participants
24	2000-02	87913-CP-1-2000-1-ES-MINERVA-ODL	ALNET - Dialogic numeracy in the net	X				CD-rom Rekenwerk
25	2000-03	88385-CP-1-2000-1-NL-GRUNDTVIG-ADU	ALMAB - Adult Learning Mathematics Across Borders			X		Ressources sur site ALMAB (actif en 06)
26	2001-03	89971-CP-1-2001-1-ES-GRUNDTVIG-G1	Proyecto Key : soluciones innovadoras para abordar el nuevo analfabetismo en adultos del entorno rural			X		<i>Aucune identifiée</i>
27	2001-03	90014-CP-1-2001-1-BE-GRUNDTVIG-G1	An increase in quality in literacy education to non-native speakers in their 2d language and Turkish	X				Manuel sur site VOCB

28	2001-03	90514-CP-1-2001-1-NL-GRUNDTVIG-G1	SHERPA - Support program for refugees and asylum seekers in Europe			X		<i>Aucune identifiée</i>
29	2001-03	89992-CP-1-2001-1-MT-GRUNDTVIG-G1	P.E.Fa.L. - Parent Empowerment for Family Literacy	X				Voir site du projet
30	2001-03	90646-CP-1-2001-1-AT-GRUNDTVIG-G1	CEA - Consumer Education for Adults			X		Manual / Handbuch
31	2001-03	90657-CP-1-2001-1-BE-GRUNDTVIG-G4	Supporting the development of New Learning Pathways for adults				X	Voir site du projet
32	2001-04	90191-CP-1-2001-1-SI-GRUNDTVIG-G1	RIGHT TO LEARN		X			<i>Aucune identifiée</i>
33	2001-04 2002-05	90681-CP-1-2001-1-BE-GRUNDTVIG-G4 105337-CP-1-2002-1-BE-GRUNDTVIG-G4	Réalités, Pratiques et Collaborations pour l'Education dans les Prisons Européennes			X		<i>Aucune identifiée</i>
34	2002-04	101134-CP-1-2002-1-ES-GRUNDTVIG-G1	La construcción de la competencia , estrategias de orientación y formación para mujeres con baja calificación		X			Voir site du projet (CD-Rom, Guide, etc.)
35	2002-04	100457-CP-1-2002-1-NO-GRUNDTVIG-G4	FORWARD , Forum for Writing and Reading Difficulties in Adults	X				Voir site du projet
36	2002-04	100970-CP-1-2002-1-UK-GRUNDTVIG-G1	PLEASE - Pre-learning Experiences and strategies in Education				X	<i>Aucune identifiée</i>
37	2002-04	100370-CP-1-2002-1-UK-GRUNDTVIG-G4	REPRISE - Result Exploitation for Project Research and Information on Social Exclusion	X				Voir site du projet
38	2002-04	100879-CP-1-2002-1-UK-GRUNDTVIG-G1	OLTA - Opening Learning to All	X				<i>Aucune identifiée</i>
39	2002-04	101482-CP-1-2002-1-AT-GRUNDTVIG-G1	Support the Way to Literacy - Guidelines for Counselling Disadvantaged Adults	X				Livrets en 7 langues, voir site du projet
40	2002-04	101188-CP-1-2002-1-FI-GRUNDTVIG-G1	IMPROVA			X		Guide Book
41	2002-05	100100-CP-1-2002-1-BE-GRUNDTVIG-G4	TravelLLink : Linking Lifelong Learning Pathways for Travelling and Disrupted Learners				X	<i>Aucune identifiée</i>
42	2002-05	101364-CP-1-2002-1-HU-GRUNDTVIG-G1	Promoting Social Inclusion through Basic Skills Learning			X		<i>Aucune identifiée</i>
43	2002-05	100724-CP-1-2002-1-FR-GRUNDTVIG-G1	ELLPROFT - European Lifelong Learning Professional Training			X		10 séminaires - voir site du projet
44	2003-05	110836-CP-1-2003-1-AT-GRUNDTVIG-G1	I AM 2003 - Inclusive Adult Education Model				X	<i>Aucune accessible</i>
45	2003-05	112398-CP-1-2003-1-UK-COMENIUS-C21	Training Basic Skills Teachers			X		Voir site du projet
46	2003-06	110539-CP-1-2003-1-UK-GRUNDTVIG-G1	ASSET - Adding Support Skills for European Teachers			X		Voir site du projet

47	2004-05	116723-CP-1-2004-1-NO-GRUNDTVIG-G41	FALCON - the Family Learning Conference				X	At Home... (NALA) + voir site du projet
48	2004-06	116789-CP-1-2004-1-FR-GRUNDTVIG-G1	Key-PAL: Key Skills Portfolio Assisted Learning				X	Différents outils - voir site du projet
				13	9	14	1 2	48

Projets liés aux centres d'intérêt de PASS (public-cible, méthodologie, etc.) mais paraissant (d'après descriptif in ISOC) faibles ou de contenu flou

49	2000-02	87480-CP-1-2000-1-DK-GRUNDTVIG-ADU	ACTIVE CITIZENSHIP and the non-formal Adult Education in Europe				X	<i>Aucune identifiée</i>
50	2001-02	90025-CP-1-2001-1-IT-GRUNDTVIG-G1	RACCONTA L'EUROPA			X		<i>Aucune identifiée</i>

Projets qui ne visent pas notre public-cible mais rejoignent certains des centres d'intérêt de PASS

51	2000-03	86869-CP-1-2000-1-BE-GRUNDTVIG-ADU	CROCUS : Adaptation des outils du bilan de compétences aux facteurs culturels				X	<i>Aucune identifiée</i>
52	2001-03	90572-CP-1-2001-1-LI-GRUNDTVIG-G1	Sehen ist lernbar - Beiträge zur visuellen Alphabetisierung	X				Ouvrage + CD-rom
53	2001-03	90587-CP-1-2001-1-DK-GRUNDTVIG-G1	eCOLE - Internet-based Collaborative Learning in Adult Education				X	Textes participants – voir site du projet

2.3. Analyse des projets retenus dans ISOC

Il n'est jamais simple de classer des objets complexes, et c'est généralement assez réducteur. Ceci est d'autant plus vrai lorsqu'il s'agit de projets dont la valeur tient notamment à leur capacité d'intégrer plusieurs objectifs, d'aborder dans leur globalité les problématiques et les publics visés.

Nous nous sommes cependant essayés à cet exercice afin d'obtenir un aperçu des principaux objectifs, des principales 'manières de faire', qui caractérisent les projets *Socrates* s'adressant, directement ou indirectement, aux publics les moins scolarisés.

Pour réaliser cette classification, nous nous sommes inspirés des types et des modalités d'action considérés par les partenaires de PASS comme particulièrement adaptés à la formation et à la prise en compte des adultes analphabètes / illettrés.

Ces types et modalités d'action prioritaires ont été plus largement définis dans la section 1.1.

D'une certaine manière, cette démarche de classification est un peu tautologique. Car si le critère premier dans notre choix de projets était bien qu'ils ciblent (directement ou indirectement) les adultes les moins scolarisés, nous avons également retenu des projets qui ne délimitaient pas si strictement leur public-cible, pour autant que ces projets développent des objectifs, des orientations, etc. considéré comme prioritaires par les partenaires de PASS.

Si l'on pouvait donc être bien assurés de retrouver dans notre choix de projets les caractéristiques ayant présidé à leur sélection, il nous restait par contre à découvrir l'importance relative qu'avaient eues ces différentes priorités pour les acteurs des projets, perceptible par la fréquence avec laquelle elles s'illustraient.

Dans la classification qui suit, nous avons rangé les projets en fonction de ce qui nous semblait les caractériser le mieux – à défaut de quoi ils se retrouveraient bien souvent dans de trop nombreuses catégories.

Cette « orientation majeure » des projets ne se laisse pas toujours percevoir dans les titres ou les descriptifs qui figurent dans ISOC. Le travail réalisé pour établir le répertoire d'outils et de publications 'produits' par des projets *Socrates* (« *Ressources européennes pour l'alphabétisation* », voir chapitre 4 ci-après) nous a apporté une connaissance plus approfondie des projets, que nous avons mise à profit ici.

Notons encore que certaines des priorités de PASS sont apparues comme trop généralement exigibles (elles sont heureusement assez souvent mentionnées dans les descriptifs des projets) pour constituer en soi une catégorie pertinente.

C'est le cas notamment de la *recherche de qualité* dans la mise en œuvre des projets. Plusieurs projets expriment en effet ce souci², tandis qu'un seul³ a pour objectif spécifique de fournir aux acteurs de l'éducation de base un support pour mener à bien des démarches (complexes et collectives) d'évaluation et d'amélioration de la qualité.

L'importance que revêt la recherche de la qualité dans les actions menées auprès de publics qui n'ont généralement pas accès dans leur vie quotidienne à des produits ou à des services 'de qualité' devrait en faire une *exigence transversale*.

Nous avons dès lors classé l'unique projet dont c'est l'objectif principal dans la catégorie « Création d'outils, etc. ».

Classification des projets (en fonction des critères de priorité des partenaires de PASS)

NB : la numérotation des projets est celle qui leur a été attribuée dans le Tableau synoptique (section 2.2.) et dans la liste des projets (section 2.4.).

<p>Création d'outils, de ressources, d'analyses, de lieux d'échange et de réflexion, etc. offrant un soutien et une stimulation pour les acteurs du secteur</p>	<p>13 projets</p>
--	--------------------------

Il s'agit de projets qui ont pour objectif spécifique la construction de démarches pédagogiques, référentiels, méthodes, curriculums, outils de test, d'(auto)évaluation des compétences ou d'orientation, etc., ainsi que la recherche dans ces domaines.

1. Edición de Materiales de Neolectura
13. Quality Standards in Adult Basic Education (ABE)
15. La penna rossa
16. ARKS Dissemination – Adult Returners Key Skills
18. CERES – Citizenship of Europe for Returners to Educational Skills
27. An increase in quality in literacy education to non-native speakers in their second language and Turkish
28. SHERPA Support program for refugees and asylum seekers in Europe
34. La construcción de la competencia, estrategias de orientación y formación para mujeres con baja calificación
36. PLEASE - Pre-learning Experiences and strategies in Education
38. OLTA - Opening Learning to All
40. IMPROVA
42. Promoting Social Inclusion Through Basic Skills Learning
46. ASSET - Adding Support Skills for European Teachers

² . Cf. notamment deux projets dont le titre même fait explicitement référence à cette exigence de qualité : « *An increase in quality in literacy education to non-native speakers in their second language and Turkish* » (projet 27 dans notre liste des projets retenus) et « *QualiFLY – Quality in Family Literacy* » (projet 12).

³ . Il s'agit de notre projet 13 : « *Quality Standards in Adult Basic Education* ».

**Dimension émancipatrice de la formation ; Soutien de la citoyenneté active ;
Participation active des apprenants dans le contexte de formation**

8 projets

- 2. ACCES: Par l'Alphabétisation à la Compréhension et la Connaissance de l'Europe Sociale
- 7. Estudio sobre la participación – Declaración de los Derechos de los participantes
- 9. PEDEC - Popular education for Democracy and European Citizenship
- 17. MEPA: participar y transformar: un modelo de educación de personas adultas a través del diálogo
- 20. EDU-MEDIA, die Verbindung zwischen lokalem Fernsehsender und lokaler Erwachsenenbildung
- 21. TROBADA - Citizenship for all: from participation, basic education and voluntary work
- 23. Giving Adult Learners a Voice
- 30. CEA - Consumer Education for Adults

Acquisition et usage des savoirs de base & pratiques culturelles

3 projets

- 4. Pubblico e Biblioteca, Metodologie per la Diffusione della Lettura
- 11. A-Mare - L'influenza del mare nella vita degli adulti: nella cultura, nell'economia e nella società
- 19. Photographie, citoyenneté et éducation des adultes en Europe

**Formations en lien avec l'évolution technique, le développement de la société de
l'information et de la communication, la culture scientifique**

5 projets

- 12. EURO: Difusión y Evaluación
- 24. ALNET - Dialogic numeracy in the net
- 25. ALMAB - Adult Life Mathematics Across Borders. An european Exchange of good Practices in Adult Mathematics
- 26. Proyecto Key: soluciones innovadoras para abordar el nuevo analfabetismo en adultos del entorno rural
- 48. Key-PAL: Key Skills Portfolio Assisted Learning

Alphabétisation familiale

3 projets

- 12. QualiFLY – Quality in Family Literacy
- 29. Parent Empowerment for Family Literacy (P.E.Fa.L.)
- 47. FALCON - The Family Learning Conference

Sensibilisation (dans ses différentes acceptions)

6 projets

Ces projets concernent différents aspects de ce qui est recouvert par « Sensibilisation » (pour plus de détails à ce propos, voir section 1.1.), mais on y retrouve principalement le souci d'améliorer le recrutement des adultes les plus en difficulté.

- 3. Manual Europeo para la Difusión de la Información
- 5. Core Skills for Disadvantaged Adult
- 31. Supporting the development of New Learning Pathways for adults
- 32. Right to learn
- 39. Support the Way to Literacy - Guidelines for Counselling Disadvantaged Adults
- 41. TravelLLink: Linking Lifelong Learning Pathways for Travelling and Disrupted Learners

Formation des formateurs et/ou autres intervenants, responsables, décideurs,... 7 projets

Sept des projets retenus concernent la formation des formateurs ou d'autres intervenants en contact avec des publics infrascolarisés, l'amélioration de leurs pratiques, la reconnaissance de leur métier, le soutien d'échanges entre formateurs, par le biais de forums, de réseaux, etc.

10. TUTOR - PEA - Proyecto internacional de Formación Permanente del Profesorado
14. TAGG - Trainingsmodul zur qualifizierung des Ausbildungspersonals von Personen mit geringer Grundbildung
22. Adult Teacher Training: Education in the diversity and Interculturality
35. FORWARD, Forum for Writing and Reading Difficulties in Adults
37. REPRISE - Result Exploitation for Project Research and Information on Social Exclusion
43. ELLPROFT - European Lifelong Learning Professional Training
45. Training Basic Skills Teachers

Projets se caractérisant par la spécificité de leur public

4 projets

6. Adult Literacy and the Development of Lifelong Learning
8. BASIC - Basisqualifikation für erwachsene Semi-Analphabeten im Rahmen allgemeinbildender Alphabetisierungs- und Grundbildungsmaßnahmen
(Bien que les titres très généraux des projets 6 et 8 ne l'indiquent pas, ils sont tous deux centrés sur l'alphabétisation en milieu de travail)
33. Réalités, pratiques et collaborations pour l'éducation dans les prisons européennes
44. I AM 2003 – Inclusive Adult Education Model [publics handicapés]

*

* *

L'un des objectifs du projet PASS étant de créer les bases d'un réseau, nous avons encore examiné dans quelle mesure d'autres projets avaient partagé cet objectif.

C'est le cas de 11 projets, qui ont manifesté explicitement leur intention de créer un réseau durable d'organismes autour du thème concerné, au-delà du soutien apporté par *Socrates*.

Cette intention s'exprime parfois modestement : créer et maintenir en activité un lieu d'échange virtuel. C'est le cas par exemple du projet ALMAB, dont le site est effectivement encore en activité, ou du *Forward Portal*, qui a fonctionné au-delà du projet (mais n'est plus actif actuellement).

Projets ayant exprimé l'intention de créer un réseau durable

9. PEDEC - Popular education for Democracy and European Citizenship
10. TUTOR - PEA. Proyecto internacional de Formación Permanente del Profesorado
16. ARKS Dissemination - Adult Returners Key Skills
25. ALMAB - Adult Life Mathematics Across Borders. An european Exchange of good Practices in Adult Mathematics

31. Supporting the development of New Learning Pathways for adults
33. Réalités, Pratiques et Collaborations pour l'Éducation dans les Prisons Européennes
35. FORWARD, Forum for Writing and Reading Difficulties in Adults
41. TraveLLLink: Linking Lifelong Learning Pathways for Travelling and Disrupted Learners
44. I AM 2003 - Inclusive Adult Education Model [publics handicapés]
47. FALCON – The Family Learning Conference
(NB : pour ce projet 47, l'intention de créer les bases d'un réseau durable n'est pas exprimée dans le projet proprement dit, mais elle est mentionnée sur le site du projet.)
53. eCOLE, Internet-based Collaborative Learning in Adult Education

2.4. Liste des projets retenus dans la Base de données ISOC avec l'indication des « produits » qui en sont issus

- NB : 1) Les résumés, établis d'après la présentation des projets dans ISOC, sont tantôt en français, tantôt en anglais.
2) Pour la composition des partenariats, l'organisme coordinateur du projet figure avec un astérisque au-dessus de la grille comportant les partenaires.

1

25605-CP-1-1996-1-ES-ADULT EDUC-ADU (1996-97 : 10 mois)

EDICIÓN DE MATERIALES DE NEOLECTURA

Ce projet repose sur le constat d'une carence de matériel adéquat de lecture pour néophytes dans les Centres d'éducation pour adultes.

Il s'agit donc :

- d'élaborer des textes adaptés à ce niveau basique de formation et abordant spécifiquement des thèmes liés à la citoyenneté et à la construction européenne;
- de mettre ceci en pratique au moyen d'une méthode qui place les apprenants en situation de construire et d'écrire eux-mêmes ces textes, qui seront ensuite utilisés à titre de matériel de lecture par d'autres apprenants;
- de favoriser l'échange de conclusions sur ce processus entre les différents partenaires impliqués dans l'expérience.

* Comunidad de MADRID Consejería de EDUCACIÓN y CULTURA - Servicio de promoción educativa (ES)

(BE)	COLLECTIF D'ALPHABETISATION ASBL / Bruxelles
(FR)	IFAD NIMES PEUPLE ET CULTURE / Nîmes

Production : None registered sur ISOC – Mais : L'Europe au fil des mots.

Voir Fiche 'Mémoire' in « Ressources européennes... »

2

25052-CP-1-1996-1-BE-ADULT EDUC-ADU (1996-97 : 12 mois)

ACCES: PAR L'ALPHABÉTISATION À LA COMPRÉHENSION ET LA CONNAISSANCE DE L'EUROPE SOCIALE

Objectif : l'accès à l'information et à l'amélioration de la compréhension par des apprenants adultes analphabètes et illettrés des questions politiques, économiques, sociales, culturelles et administratives de l'Europe.

- + : 1) enrichissement et stimulation mutuelle des formateurs, meilleure compréhension et plus grande solidarité entre eux (renforcer leur propre positionnement comme citoyen d'Europe)
2) toucher l'ensemble des formateurs d'adultes

Produit prévu [et réalisé] : recueil de démarches d'animation (en FR, ES, EN) centrées sur la compréhension par ces apprenants des enjeux européens actuels.

Méthode utilisée : approche naturelle et expérientielle à partir d'une pratique d'auto-socio-construction des savoirs.

* COLLECTIF D'ALPHABETISATION / Bruxelles (BE)

(ES)	CENTROS DE EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS / Madrid
(FR)	PEUPLE ET CULTURE LANGUEDOC-ROUSSILLON / Montpellier
(IE)	NATIONAL ADULT LITERACY AGENCY (NALA) / Dublin

Outputs : None registered sur ISOC – Mais : Reflets d'Europe

Voir Fiche 'Mémoire' in « *Ressources européennes...* »

3

25184-CP-1-1996-1-ES-ADULT EDUC-ADU (1996-97 : 12 mois)

MANUAL EUROPEO PARA LA DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN

Thème : Stratégies pour stimuler la demande d'apprentissage au sein de la population adulte
Une part importante des adultes manquent d'information quant aux programmes offerts dans le champ de l'éducation des adultes et ne peuvent de ce fait participer à ces formations.

Objectives:

- 1) analyse the channels through which information is disseminated by the European Institutions and by other international organisations
- 2) find out how the most used channels of communication in Adult Education take into account the communication competencies and the knowledge of academic language
- 3) to show how those adults who are considered as traditionally non-participant in AE can be motivated when they receive the information which is adapted to their needs and interests.

The project will try to find out how those organisations can make available their information on AE programmes and courses to those groups of persons who have little access to AE: illiterate people, people with little school education, women, migrants etc.

Produit prévu: European handbook to enhance dissemination of information on adult education.

* UNIVERSITAT DE BARCELONA Centre de recerca en educació de personas adultes (ES)

(DK) DANISCH RESEARCH AND DEVELOPMENT CENTRE FOR ADULT EDUCATION

(DE) UNIVERSITÄT BREMEN

(IT) CENTRO DI RICERCA E DOCUMENTAZIONE FEBBRAIO '74

(UK) SCOTTISH COMMUNITY EDUCATION COUNCIL

(UK) UNIVERSITY OF WARWICK

Outputs : *None registered sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006 (ni du manuel prévu).*

4

25646-CP-1-1996-1-IT-ADULT EDUC-ADU (1996-97 : 12 mois)

PUBBLICO E BIBLIOTECA, METODOLOGIE PER LA DIFFUSIONE DELLA LETTURA

Objectif : favoriser la diffusion de la lecture auprès de publics adultes généralement défavorisés par rapport à l'utilisation des moyens classiques. ⇒ identifier, à travers les différents partenaires impliqués, les vecteurs de diffusion de lecture les plus efficaces par rapport aux problèmes spécifiques rencontrés par les publics cibles (travailleurs, personnes précarisées ou en voie d'exclusion, chômeurs, immigrés, etc.)

La mise en commun de ces observations doit déboucher sur un guide de bonnes pratiques et des méthodes et outils analysés comme adéquats par rapport aux enjeux. Sur base de ce matériel, il doit être possible d'entreprendre des actions de formation de formateurs.

* BIBLIOTECA ISOLOTTO COMUNE DI FIRENZE (QUARTIERE 4) – IT

(BE) PLAATSSELIJKE OPENBARE BIBLIOTHEEK

(DK) LIBRARY ADVISER

(ES) BIBLIOTECA POPULAR "R.F. JURADO"

(IT) BIBLIOTECA COMUNALE DI GORGONZOLA

(IT) BIBLIOTECA COMUNALE VALLESIANA

Outputs : *None registered sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006 (ni du matériel prévu).*

5

25094-CP-1-1996-1-UK-ADULT EDUC-ADU (1996-97 : 9 mois)

CORE SKILLS FOR DISADVANTAGED ADULT

Aims: widen participation in education of disadvantaged groups.

+ develop transferable core skills to include marginalised groups in the learning society; promote the growth of effective learning strategies and self-reliance; develop flexible modules of validation to enhance access; incorporate new computer-based learning tools and disseminate expertise through local, national and European networks to improve the current limited methodology and poor success rates within this client group.

Six core skills open and distance learning modules will be produced, piloted and disseminated over three years (focus on learning skills and information technology, communication and numeracy, personal skills and citizenship).

+ Guidelines for adult education learners covering recruitment, motivation, effective learning strategy and teaching methodology.

* EDINBURGH UNIVERSITY SETTLEMENT (2ND CHANCE TO LEARN) EDINBURGH (UK)

(IE) [VOCATIONAL EDUCATION COMMITTEE - ADULT EDUCATION](#)

(NL) [STICHTING VOLWASSEN EDUCATIE NOORD EN MIDDEN DRENTE](#)

(FI) [VIITTAKIVI INTERNATIONAL CENTRE, INTERNATIONAL FOLK HIGH SCHOOL](#)

(UK) [BELFAST INSTITUTE OF FURTHER AND HIGHER EDUCATION](#)

Outputs : *None registered sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006 (ni du matériel prévu).*

6

25375-CP-1-1996-1-UK-ADULT EDUC-ADU (1996-98 : 24 mois)

ADULT LITERACY AND THE DEVELOPMENT OF LIFELONG LEARNING

Aim: promote the exchange of experience, innovation and good practice, to improve adult literacy in order to enhance the ability of workers to learn efficiently, and so improve their access to workplace delivered continuing vocational training, flexible learning and lifelong learning.

+ compare current practices; identify workers basic training needs; develop recognised and validated workplace systems; determine best practice in methods, materials and workplace support mechanisms etc.

REM : projet ciblé sur l'alphabétisation des travailleurs, objectifs classiques et très généralistes.

* EUROPEAN FOUNDATION for social partnership & continuing training initiatives LTD – SALFORD (UK)

(DK) [NORDJYLLANDS ERHVERVSAKADEMI, NOEA](#)

(GR) [EUROPEAN ENTERPRISE ORGANISATION SA](#)

(IE) [CENTRE FOR ENTERPRISE AND LABOUR](#)

(IE) [SHANNON FREE AIRPORT DEVELOPMENT CO. LTD](#)

(IT) [IAL CISL](#)

Outputs : *None registered sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006*

7

39905-CP-1-1997-1-ES-ADULT EDUC-ADU (1997-98 : 12 mois)

ESTUDIO SOBRE LA PARTICIPACIÓN - DECLARACIÓN DE LOS DERECHOS DE LOS PARTICIPANTES

Objectif : réaliser une étude sur l'impact des dispositifs actuels et potentiels en matière d'éducation des adultes sur la participation des personnes à la vie de la Cité.
⇒ Enquêtes locales menées par les partenaires pour évaluer comment l'activité des structures formelles et informelles de formation d'adultes influence la participation citoyenne de ce public. A partir d'une démarche en trois étapes (description / analyse comparative / interprétation critique des résultats) : formuler des propositions touchant à la motivation et à la coopération des structures existantes.

+ Initiative citoyenne : élaborer un projet de Charte des Droits des Participants.

* Federación de Asociaciones Culturales y Educativas de Personas Adultas (FACEPA) – Barcelona (ES)

(BE) LIRE ET ECRIRE COMMUNAUTAIRE

(NL) AGENCY FOR EUROPEAN FOLKHIGHSCHOOL WORK

Outputs : *None registered* sur ISOC, mais plusieurs documents (Charte des droits des participants, etc.)

Voir fiche 'Participation' in « *Ressources européennes...* »

8

39971-CP-1-1997-1-DE-ADULT EDUC-ADU (1997-98 : 12 mois)

BASIC - BASISQUALIFIKATION FÜR ERWACHSENE SEMI-ALPHABETEN IM RAHMEN ALLGEMEINBILDENDER ALPHABETISIERUNGS - UND GRUNDBILDUNGSMASSNAHMEN

Objectives: Produce (self) study models/models for special job requirements, for (semi)analphabetic in order to improve personal stabilisation, social and vocational integration by achievement of job related knowledge and the receipt of an European Basic-Certificate.

* VOLKSHOCHSCHUL - BILDUNGSWERK NRW E.V. – BIELEFELD (DE)

(BE) VLAAMS ONDERSTEUNINGSCENTRUM VOOR DE BASIS-EDUCATIE VZW

(DE) ERNST KLETT VERLAG FÜR WISSEN UND BILDUNG

(DE) INSTITUT für Internationale Zusammenarbeit des Deutschen Volkshochschul - Verbandes E.V.

(DE) LANDESINSTITUT FÜR SCHULE UND WEITERBILDUNG

(ES) CENTRO DE EDUCACIÓN DE ADULTOS

(NL) DAMLAND COLLEGE

Outputs : *None registered* sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006

39802-CP-1-1997-1-UK-ADULT EDUC-ADU (1997-99 : 24 mois)

PEDEC - POPULAR EDUCATION FOR DEMOCRACY AND EUROPEAN CITIZENSHIP

Étudier, à travers les méthodes existantes en éducation des adultes, les moyens d'accroître la participation des groupes défavorisés au processus démocratique à travers des programmes d'apprentissage innovants.

A cette fin, les objectifs sont :

- 1) développer du matériel d'enseignement ouvert et à distance centré sur la participation citoyenne à partir d'une série d'organisations de terrain disséminée en Europe;
- 2) mise au point d'un programme éducatif centré sur la participation citoyenne et la démocratie;
- 3) évaluer la pertinence pédagogique d'une série de méthodes et d'outils, parmi lesquels des supports informatiques, dans la perspective d'une action éducative en direction de groupes socialement et culturellement défavorisés;
- 4) développer un réseau européen d'éducateurs d'adultes spécialisés dans cette problématique.

* SHEFFIELD HALLAM UNIVERSITY NORTHERN Institute for Continuing Education – BARNESLEY (UK)

(BE) EUROPEAN FEDERATION OF PUBLIC SERVICE UNIONS

(DE) BILDUNGSSTÄTTE KOCHELSEE GEWERKSCHAFT ÖTV

(SE) KVINNOFOLKHÖGSKOLAN STIFTELSEN

(UK) CICERO

(UK) RUSKIN COLLEGE

(UK) UNISON

(UK) UNIVERSITY OF LEEDS

(UK) WOMENS SUPPORT NETWORK

Outputs : *None registered* sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006

NB : Le projet est sans lien avec l'association homonyme PEDEC (Powys Environment and Development Education Centre – UK), créée en 1989 et toujours active, qui mène des actions dans le domaine du développement communautaire et des animations scolaires sur des thèmes humanitaires.

56465-CP-1-1998-1-ES-ADULT EDUC-ADU (1998-99 : 12 mois) - GRUNDTVIG-ADU

TUTOR - PEA. PROYECTO INTERNACIONAL DE FORMACIÓN PERMANENTE DEL PROFESORADO

Mettre en place un centre virtuel de formation (réseau intranet) et un réseau de formation destiné aux éducateurs pour adultes reposant sur une démarche coopérative basée sur le tutorat. Le projet s'adresse aux centres d'éducation d'adultes dont les activités concernent la formation de base.

* UNIVERSIDAD DE SALAMANCA - TEORÍA E HISTORIA DE LA EDUCACIÓN / Salamanca (ES)

(IT) ASSOCIAZIONE ITALIANA DI EDUCAZIONE DEGLI ADULTI / Firenze

(PT) UNIVERSIDADE DE AVEIRO

Outputs : *None registered* sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006

11

56048-CP-1-1998-1-IT-ADULT EDUC-ADU (1998-99 : 12 mois)

A-MARE - L'INFLUENZA DEL MARE NELLA VITA DEGLI ADULTI : NELLA CULTURA, NELL'ECONOMIA E NELLA SOCIETA

Projet de coopération entre institutions d'éducation des adultes et ONG de pays riverains.

But : redécouvrir les cultures riveraines et les valoriser auprès des jeunes chômeurs et des milieux défavorisés

Public : chômeurs et illettrés ressortissants de régions riveraines.

Parcours éducatif dans la culture de leur pays, dans l'exploitation des ressources et des richesses liées à la mer pour valoriser leur expérience et les amener à envisager des activités liées à la mer et à l'économie marine.

Activités de formation "traditionnelle" (laboratoires linguistiques, leçons et conférences sur les cultures des pays partenaires) et expériences directes (voyages en mer, visites au musées de la mer et aux ports).

* SCUOLA MEDIA STATALE "ALESSANDRO MANZONI" - Catania **(IT)**

(BE) CENTRUM REGIONAAL VOLWASSENENONDERWIJS - De Panne

(ES) VOISINS SANS FRONTIERES - ONG POUR LE DEVELOPPEMENT - Palma de Mallorca

Outputs : None registered sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006.

12

56298-CP-1-1998-1-ES-ADULT EDUC-ADU (1998-99 : 12 mois)

EURO : DIFUSIÓN Y EVALUACIÓN

Enjeu thématique : mise en place de l'Euro et ses conséquences sociales, économiques et culturelles ⇒ expérimentation des pratiques éducatives pour adultes en relation avec une question d'actualité.

+ éveiller réflexion critique quant la construction européenne et au développement économique.

Approche centrée sur la citoyenneté et sur la participation sociale : les centres d'éducation pour adultes participant à l'initiative seront invités à constituer des groupes de travail et de réflexion impliquant les apprenants à tous les stades de développement du projet - y compris la définition des objectifs et l'évaluation.

+ manuel d'apprentissage basé sur les bonnes pratiques et analyse socio-pédagogique

+ une partie spécifique du projet se consacrera à la relation qu'entretiennent avec l'argent et les questions monétaires les analphabètes numériques.

UNIVERSITAT DE BARCELONA - Centre de recerca en educació de personas adultes **(ES)**

(BE) VLAAMS ONDERSTEUNINGSCENTRUM VOOR DE BASIS-EDUCATIE VZW (VOCB)

(DE) VOLKSHOCHSCHULE - BILDUNGSWERK NRW E.V. - BIELEFELD

(NL) CENTRE FOR INNOVATION OF EDUCATION AND TRAINING

Outputs : None registered sur ISOC – Mais Manuel et matériel didactique sur le site du VOCB.

13

56307-CP-1-1998-1-IE-ADULT EDUC-ADU (1998-99 : 12 mois)

QUALITY STANDARDS IN ADULT BASIC EDUCATION (ABE)

Guidelines for quality standards in basic adult education + a manual for tutors + workshops will be organized and a training programme for trainers will be designed and delivered.

* NATIONAL ADULT LITERACY AGENCY (NALA) / Dublin (IE)

(BE) COLLECTIF D'ALPHABETISATION ASBL

(BE) LIRE ET ECRIRE COMMUNAUTAIRE

(UK) NORTH ESSEX ADULT COMMUNITY COLLEGE

(UK) QUEEN'S UNIVERSITY OF BELFAST

Outputs : *None registered sur ISOC – Mais Guide en 2 langues (NALA & Collectif Alpha).*

Voir fiche dans la section 'Qualité' in « *Ressources européennes...* »

14

56060-CP-1-1998-1-DE-ADULT EDUC-ADU (1998-99 : 12 mois)

TAGG - TRAININGSMODUL ZUR QUALIFIZIERUNG DES AUSBILDUNGSPERSONALS VON PERSONEN MIT GERINGER GRUNDBILDUNG

Action : construction d'un module d'auto-formation à l'attention de personnes en déficit de formation et de qualification ou ayant eu des difficultés d'apprentissage (testé dans les 3 pays partenaires).

Le module développe des informations sur les causes et les réactions sociales liées aux difficultés d'apprentissage, une sensibilisation aux prérequis nécessaires à la formation et une initiation aux éléments fondamentaux de la motivation à l'apprentissage.

* DEUTSCHES INSTITUT FÜR ERWACHSENENBILDUNG E.V. / Frankfurt (DE)

(IT) UNIONE NAZIONALE PER LA LOTTA CONTRO L'ANALFABETISMO / Roma

(UK) CENTRE FOR EMPLOYMENT INITIATIVES / ECCLES

Outputs : *None registered sur ISOC – Mais matériel sur le site du projet.*

Voir fiche TAGG dans la section 'Formation des formateurs' de « *Ressources européennes...* »

57303-CP-1-1998-1-IT-ADULT EDUC-ADU (1998-99 : 12 mois – D’abord prévu pour 3 ans)

[SOCRATES - EDUCAZIONE DEGLI ADULTI (SIC)] - LA PENNA ROSSA

Mettre au point un modèle éducatif pour un public d'adultes en situation d'extrême précarité sociale (toxicomanes) pour leur permettre de se réappropriier des compétences linguistiques, logiques et sociales.

Projet sur 3 années. 1ère : trois séminaires de formation réciproque et mise sur pied d'une formation à distance. 2è : élaborer des "parcours" didactiques communs. La 3è devrait aboutir à l'expérimentation du modèle ainsi construit dans un ou plusieurs pays + évaluation.

Productions prévues : tests, questionnaires, interviews, outils pédagogiques + site WEB avec forum international qui permettra de rassembler les synergies de différentes organisations impliquées dans ce type de démarche pour prolonger l'expérience au-delà du cadre SOCRATES.

* CENTRO DI SOLIDARIETÀ DI REGGIO EMILIA (IT)

(DE) [ZENTRUM FÜR WEITERBILDUNG GMBH](#)

(FR) [ASSOCIATION DE SAUVEGARDE ET DE PROMOTION DE LA PERSONNE](#)

(PT) [CRUZ DA PICADA YOUTH CENTER JOSE NASCIMENTO](#)

Outputs : *None registered* sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006

70770-CP-1-1999-1-UK-ADULT EDUC-ADU (1999-2000 : 12 mois)

ARKS DISSEMINATION - ADULT RETURNERS KEY SKILLS

Dissemination and evaluation project taking as its product the outcomes of project 25094. This latter project aimed to enhance the opportunities for marginalised adult groups to re-enter education and training - a form of 2nd chance adult and further education. Over the 3 years of its work, skills packs centring around 'learning to learn' principles were produced and tested within a partnership which, by completion, had grown to include partners from 9 countries. The Commission's overall assessment was that the project was successful and answered a real need facing adult education provision.

The project will establish an active and productive network sustainable beyond the period grant-aided by the Commission.

* EDINBURGH UNIVERSITY SETTLEMENT - 2ND CHANCE TO LEARN (UK)

(EE) [ASSOCIATION OF ESTONIAN ADULT EDUCATORS](#)

(ES) [ESCUELA DE ADULTOS CASC ANTIC DE BARCELONA](#)

(HU) [BUDAPESTI KÖZGAZDASÁGTUDOMÁNYI ÉS ÁLLAMIGAZGATÁSI EGYETEM](#)

(LT) [LIETUVOS SUAUGUSIUJU SVIETIMO ASOCIACIJA](#)

(NL) [DRENTHE COLLEGE](#)

(FI) [VIITTAKIVI INTERNATIONAL CENTRE, INTERNATIONAL FOLK HIGH SCHOOL](#)

(SK) [UNIVERZITA KOMENSKEHO V BRATISLAVE](#)

Outputs : *None* sur ISOC – Mais important matériel sur le site du projet.

Voir fiche ARKS dans la section ‘Apprendre’ de « *Ressources européennes...* »

71226-CP-1-1999-1-ES-ADULT EDUC-ADU (1999-2000 : 12 mois)
(poursuite du projet 39905-CP-1-1997)

MEPA: PARTICIPAR Y TRANSFORMAR: UN MODELO DE EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS A TRAVÉS DEL DIÁLOGO

Objectif : promouvoir des pratiques favorisant la participation et l'échange d'expériences à l'échelle européenne dans le domaine de l'éducation des adultes, en sorte que les apprenants soient impliqués dans la gestion des organismes de formation.

Produits envisagés : page Web présentant le contenu de l'initiative, la méthodologie et les résultats obtenus dans chaque centre ; vidéo reprenant des activités réalisées par les institutions partenaires ; publication de textes d'apprenants rendant compte de la transformation des centres ; forums Internet ouverts à toutes les institutions européennes de l'éducation des adultes afin de créer des réseaux de Centres éducatifs.

* FEDERACIÓN de ASOCIACIONES CULTURALES y EDUCATIVAS de PERSONAS ADULTAS (FACEPA) - ES
(BE) LIRE ET ECRIRE COMMUNAUTAIRE
(ES) FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE EDUCACIÓN DE ADULTOS
(GR) I.E.K.E.M. T.E.E. A.E.
(IT) API FORMAZIONE
(PT) GRUPO DE MISSÃO PARA O DESENVOLVIMENTO DA EDUCAÇÃO E FORMAÇÃO DE ADULTOS

Outputs : *None* sur ISOC – Mais un recueil de textes d'apprenants témoignant de démarches participatives a été publié en 2 langues par les partenaires.

Voir fiche 'Participation' de « *Ressources européennes...* »

71489-CP-1-1999-1-UK-ADULT EDUC-ADU (1999-2000 : 12 mois – d'abord prévu pour 3 ans)

CERES - CITIZENSHIP OF EUROPE FOR RETURNERS TO EDUCATIONAL SKILLS

But : rencontrer les besoins (literacy, numeracy and ICT) d'apprenants adultes marginalisés. Production de modules couvrant les 6 domaines de 'basic skills': reading, writing, talking, listening, numeracy and ICT.

Les apprenants et formateurs échangeraient via un site web et produiraient un magazine, des outils vidéo et audio + Susciter une attitude positive vis-à-vis de l'Europe.

* BELFAST INSTITUTE OF FURTHER AND HIGHER EDUCATION – Depart. of Continuing Education (UK)
(IE) WEST CORK EDUCATION INSTITUTE FOR RURAL DEVELOPMENT
(NL) KONING WILLEM I COLLEGE

Outputs : *None* sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006.

70969-CP-1-1999-1-BE-ADULT EDUC-ADU (1999-2000 : 12 mois, probablement renouvelé)

PHOTOGRAPHIE, CITOYENNETÉ ET ÉDUCATION DES ADULTES EN EUROPE

Projet présenté par trois partenaires, deux pays de l'UE (IT, BE) et la Hongrie, qui a pour objet de sensibiliser le monde éducatif et les responsables des politiques d'éducation à l'importance d'une éducation des adultes à la lecture des images, principalement à l'image photographique. Cette démarche repose sur l'hypothèse que la relation à l'image véhicule des enjeux politiques liés à la citoyenneté.

Une exposition « Regards citoyens sur trois villes constitutives de l'identité européenne: Bruxelles, Rome, Budapest » sera présentée successivement dans ces trois villes.

Produits didactiques envisagés : valise pédagogique à l'usage des éducateurs et site web interactif visant à servir de support de cours et de documentation individuelle.

* NICÉPHORE – Bruxelles (BE)

(BE) ECOLE DES ARTS D'IXELLES

(HU) MAGYAR IPARMŰVÉSZETI EGYETEM

(IT) SERVIZIO CIVILE INTERNAZIONALE - ITALIA

Outputs : *None* sur ISOC – Mais *La petite fabrique de photographie*, ouvrage en 2 volumes.

Voir fiche 'Ateliers' in « *Ressources européennes...* »

88314-CP-1-2000-1-DE-GRUNDTVIG-ADU (2000-01 : 12 mois)

EDU-MEDIA, DIE VERBINDUNG ZWISCHEN LOKALEM FERNSEHENDER UND LOKALER ERWACHSENENBILDUNG

The project aims to initiate the cooperation between local educational institutions and local TV channels, especially in the field of political education. The specific topic of this project is called "The traditional life and work in unique historical buildings of the region".

Target group: elderly people, people living in rural areas, disabled and illiterate adults.

* VOLKSHOCHSCHULE DER KREISFREIEN STADT HOYERSWERDA (DE)

(PL)	TOWARZYSTWO WIEDZY POWSZECHNEJ ODDZIAŁ WOJEWODDZKI W OPOLU / Opole
(FI)	AMMATTI-JA YRITTÄJÄOPISTO / HUIITTINEN

Outputs : *None* sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006.

21

86794-CP-1-2000-1-ES-GRUNDTVIG-ADU (2000-2002 : 24 mois)

TROBADA - CITIZENSHIP FOR ALL: FROM PARTICIPATION, BASIC EDUCATION AND VOLUNTARY WORK

Organiser des congrès et rencontres sur la construction de l'Europe et la formation des volontaires en tenant compte des besoins et des demandes des publics cibles des partenaire + exposition de photographies + site internet

* FACEPA - Federación de Asociaciones Culturales y Educativas de Personas Adultas / Barcelona (ES)

(DE) [HAMBURGER VOLKSHOCHSCHULE](#)

(FR) [EDUCATION ET FORMATION](#) / Rouen

(HU) [TOLNA COUNTY FOLK HIGH SCHOOL ASSOCIATION](#) / Tolna

(IT) [UNIONE NAZIONALE LOTTA CONTRO L'ANALFABETISMO](#) / Roma

Outputs : *None* sur ISOC – En 2006, projet encore mentionné (sans plus) sur le site de FACEPA.

22

88130-CP-1-2000-1-ES-GRUNDTVIG-ADU (2000-02 : 24 mois)

ADULT TEACHER TRAINING: EDUCATION IN THE DIVERSITY AND INTERCULTURALITY

Aim: train trainers so that they are able to develop alternative ways of working in a democratic and multicultural European society.

Basically the trainers will cope with illiteracy but gradually their action should be expanded to train self-reflecting civilians who can participate in society.

1st year: information exchange with the partners, development of the training program and preparation of didactic materials.

2nd : training of educators will be implemented by lectures and through the Internet.

* DEPARTMENT of EDUCATION. Teacher Training Centre. COMPLUTENSE UNIVERSITY of MADRID (ES)

CZ) [MULTIKULTURNI CENTRUM](#)

(ES) [AVAPA. ASOCIACION DE VECINOS ARROYO POZUELO DE ARAVACA](#)

(ES) [AYUNTAMIENTO DE GETAFE](#)

(ES) [CIDAJ. CENTRO DE INFORMACION DOCUMENTACION Y ASESORAMIENTO JUVENIL](#)

(ES) [ESCUELA DE ADULTOS DEL PUEBLO DE VALLECAS](#)

(RO) [CENTRUL LOGISTIC TACTIC](#)

(RO) [TCX CONSULTANCY SRL](#)

Outputs : *None* sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006.

87670-CP-1-2000-1-UK-GRUNDTVIG-ADU (2000-2002 : 24 mois)

GIVING ADULT LEARNERS A VOICE

This project proposes the following:

- study and share examples of best practice in developing/promoting the learner voice in lifelong learning in each partner country
- develop and pilot effective models of learner democracy with marginalised groups
- produce a handbook containing effective models and case studies of learner democracy for use in in-service and initial training contexts
- produce a Training Module on Learner Democracy, summarising rationale, analysing criteria/method and citing European examples of good practice
- disseminate the findings amongst a range of agencies involved in lifelong learning to address the current predominance of top-down and hierarchical models of adult education and promote democratic principles in education

Target Group: adults with negative experience of education who experience associated disadvantage, literacy students, early school leavers.

* EDINBURGH UNIVERSITY SETTLEMENT - 2ND CHANCE TO LEARN (UK)

(BE) [COLLECTIF D'ALPHABETISATION ASBL](#)

(ES) [CENTRO DE EDUCACION DE PERSONNES ADULTOS "CEAS EL MOLAR"](#)

(ES) [ESCUELA DE ADULTOS FUNDACIO CASC ANTIC](#)

(HU) [MAGYAR TUDOMÁNYOS AKADÉMIA](#)

(LI) [VILNIAUS TARNYBA](#)

Outputs : *None* sur ISOC – Mais un recueil de textes d'apprenants a été publié en 2 langues (*La voix des participants et Giving Adult Learners A Voice*) par les partenaires.

Voir aussi fiche 'Participation' in « *Ressources européennes...* »

87913-CP-1-2000-1-ES-MINERVA-ODL (2000-2002 : 24 mois)

ALNET - DIALOGIC NUMERACY IN THE NET

Aims: study which basic numerical skills are required for adults to be able to use the new technologies. The project proposes a model of digital alphabetization partly at a distance, partly through face-to-face sessions.

Main objectives:

- 1) identify the problems of designing an alphabetization model for all adults who experience difficulties in acquiring technological skills, be it in face-to-face sessions, through the Internet, or both;
- 2) analyse how numerical skills are developed in a telematic environment;
- 3) design and experiment a telematic environment for the acquisition of basic numerical skills.

Outcomes: an alphabetization model, a document stating which problems are identified as being obstacles to the use of ICT by adults, the creation of a telematic environment and dissemination materials.

* UNIVERSITAT DE BARCELONA - CENTRO DE INVESTIGACIÓN SOCIAL Y EDUCATIVA - ES

(BE)	VOCB (FLEMISH SUPPORT AND DEVELOPMENT CENTRE FOR ADULT BASIC EDUCATION)
(DE)	DEUTSCHES INSTITUT FÜR ERWACHSENENBILDUNG - Frankfurt am Main
(PT)	ACADEMUS DE EVORA
(RO)	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA

Outputs : *None* sur ISOC – Mais cd-rom « Rekenwerk », produit par le partenaire VOCB.
Voir aussi fiche ‘Mathématiques et sciences’ in « *Ressources européennes...* »

88385-CP-1-2000-1-NL-GRUNDTVIG-ADU (2000-03 : 36 mois)

ALMAB - ADULT LIFE MATHEMATICS ACROSS BORDERS. AN EUROPEAN EXCHANGE OF GOOD PRACTICES IN ADULT MATHEMATICS

The objective is to establish educational offers in order to promote the access to education for adults with bad learning experiences, especially in mathematics. The target group is adults with low skills who are confronted with difficulties at the labour market, as well as trainers.

Teachers working in the field of adult education need training in using authentic materials and new teaching methods to motivate adult learners.

Intended products of the project:

- a theoretical report about the best way to teach basic mathematics to adults
- a mathematics book for adult learners with materials from different European countries
- a virtual working place for teachers of mathematics to adult learners.

*CENTRUM VOOR INNOVATIEVE OPLEIDINGEN (CINOP) - S'HERTOGENBOSCH (Nederland)
 (DK) VOKSEN UDDANNELSES CENTER GLAMSBJERG
 (NO) STATENS RESSURS- OG VOKSENOPPLÆRINGSSENTER
 + (BE) VOCEB (non renseigné sur ISOC)

Outputs : *None* sur ISOC. Mais ressources nombreuses et variées sur le site du projet, encore en activité en 2006.

Voir fiche 'Maths' in « *Ressources européennes...* »

89971-CP-1-2001-1-ES-GRUNDTVIG-G1 (2001-03 : 24 mois)

PROYECTO KEY: SOLUCIONES INNOVADORAS PARA ABORDAR EL NUEVO ANALFABETISMO EN ADULTOS DEL ENTORNO RURAL

Le projet KEY apporte des réponses au nouvel analphabétisme d'adultes en régions rurales par l'usage de nouvelles technologies (Internet).

Groupes cibles :

- adultes ayant une expérience professionnelle mais sans formation officielle ;
- adultes de moins de 25 ans qui ont abandonné le système scolaire classique sans acquérir les capacités et les qualifications de base ;
- immigrants sans formation ;
- femmes sans diplôme officiel.

But : améliorer la capacité d'insertion professionnelle et scolaire de ces 4 groupes.

Les activités s'appuient sur trois piliers :

- apprendre à apprendre avec les nouvelles technologies pour faciliter l'éducation permanente d'adultes par Internet ;
- aider à changer les attitudes par de nouveaux savoirs ;
- développer un réseau de coopération pour introduire des éléments innovateurs dans la pédagogie de l'éducation permanente des adultes.

* UNIÓN DE COOPERATIVAS DEL CAMPO DE CASTELLÓN / ALMAZORA – ES
 + nombreux partenariat d'agences de développement

Outputs : *None* sur ISOC – Site du projet encore accessible en 2006, mais il ne comporte que les données de départ du projet.

90014-CP-1-2001-1-BE-GRUNDTVIG-G1 (2001-2003 : 24 mois)

AN INCREASE IN QUALITY IN LITERACY EDUCATION TO NON-NATIVE SPEAKERS IN THEIR SECOND LANGUAGE AND TURKISH

L'alphabétisation des allophones dans leur propre langue constitue un préalable indispensable à l'apprentissage de la langue du pays d'accueil. Le projet entend développer, avec des immigré(e)s turc(que)s comme population de référence, une méthodologie appropriée et transférable d'alphabétisation qui repose sur un double cursus : d'une part une alphabétisation en turc et d'autre part dans la langue du pays d'accueil.

* VLAAMS ONDERSTEUNINGSCENTRUM VOOR DE BASIS EDUCATIE VZW – **BE**

(BG) BULGARIAN ASSOCIATION for SOCIAL & ECONOMIC RENEWAL - INFORMATION & EDUCATION CENTER

(ES) ASSOCIACIO CULTURAL I D'EDUCACIO DE PERSONES ADULTES JAUME TUSSET

(LV) DAUGAVPILS GYMNASIUM N°1

Outputs : **identifiés sur ISOC** : *Curriculum Literacy turkish + Literacy second Language*

Voir aussi fiche 'Apprendre' in « *Ressources européennes...* »

90514-CP-1-2001-1-NL-GRUNDTVIG-G1 (2001-03 : 24 mois)

SHERPA SUPPORT PROGRAM FOR REFUGEES AND ASYLUM SEEKERS IN EUROPE

Aim: close the existing gap between the current introduction programmes for newcomers and subsequent programmes for entering the labour market or further education⇒ increase the level of general knowledge and basic skills of newly arrived refugees or asylum seekers, by means of support and education in an effective and innovative way and by giving these people an integral program comprising of professional in-depth guidance and keen training methods and tools.

Instruments that will be developed:

- an assessment tool to measure existing skills, interests and affinities as well as the lack of them;
- an individual based training and guidance programme based on the outcomes of the assessment.

* TNW ADVIES & BEMIDDELING B.V. – ZOETERMEER (**NL**)

(ES) CONFEDERACION EMPRESARIAL DE LA PROVINCIA DE ALICANTE

(LV) RIGAS DOME (WELFARE DEPARTMENT)

(NL) LEERWERKCENTRUM ZOETERMEER

(NL) ROC DULOK COLLEGE (EDUCATION DEPARTMENT)

(NL) UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM

(FI) HELSINGIN KAUPPAOPPILAITOS (INTERNATIONAL DEPARTMENT)

(UK) LEICESTER COLLEGE (LEICESTER RACIAL EQUALITY COUNCIL)

Outputs : *None sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006.*

89992-CP-1-2001-1-MT-GRUNDTVIG-G1 (2001-03 : 24 mois)

PARENT EMPOWERMENT FOR FAMILY LITERACY (P.E.Fa.L.)

The project empowers adults and children to enter a symbiotic learning experience, thus breaking the cycle of helplessness and marginalisation. (...)

PEFaL will train parent trainers from the participating countries through ICT-mediated mentoring and contact sessions. These trainers will set up basic skills courses in their communities. Parents involved will be able to share experiences with participants from other countries within PEFaL. The project will close with a European conference on family-mediated basic skills acquisition.

* ISTITUT GHALL-APPOGG (Foundation for educational services) - MTARFA (MT)
 (BE) VOEB - VLAAMS ONDERSTEUNINGSCENTRUM VOOR DE BASIS-EDUCATIE VZW
 (CY) SYNDESMOS EKPAIDEFTIKIS ENILIKON KYPROU
 (ES) SISTEMAS TÉCNICOS DE ENSEÑANZA CONSULTORES S.L.
 (IT) ISTITUTO RICERCA STUDI - EDUCAZIONE E FORMAZIONE
 (LT) VILNIUS AUKDTESNIOŠIOS PEDAGOGIKOS MOKYKLOS PEDAGOGINIO STUDIJŲ KAITOS CENTRAS
 (RO) ASOCIATIA CLUB EUROPA
 (UK) THE BASIC SKILLS AGENCY (EUROPEAN TEAM)

Outputs : *None* sur ISOC – Mais matériel encore accessible en 2006 sur le site <http://www.pefalmalta.org.mt> et (notamment) sur celui du partenaire VOEB.

Voir aussi fiche ‘Alphabétisation familiale’ in « *Ressources européennes...* »

90646-CP-1-2001-1-AT-GRUNDTVIG-G1 (2001-2003 : 24 mois)

CEA - CONSUMER EDUCATION FOR ADULTS

NB : Ce projet avait été mentionné pour info dans la liste de projets communiquée au séminaire de Rome, mais non détaillé car aucun des partenaires n’est orienté vers les adultes peu scolarisés. Un examen plus attentif du Manuel issu du projet montre que si effectivement il ne visait pas spécifiquement ce public, des démarches s’adressant à des participants en alphabétisation y sont détaillées.

Consumer education develops the skills, attitudes and knowledge required for today's consumer society, and is firmly linked to the basic skills needed for life-long learning. The project supports good citizenship and aims to develop citizens into informed and responsible consumers.

* PÄDAGOGISCHE AKADEMIE DES BUNDES IN WIEN (AT = Autriche)
 (AT) [BUNDESARBEITERKAMMER](#)
 (AT) [UMWELTBERATUNG ÖSTERREICH](#)
 (DK) [SUHR'S SEMINARIUM](#)
 (DE) [VERBRAUCHERZENTRALE BUNDESVERBA...](#)
 (ES) [UNIVERSITAT AUTÓNOMA DE BARCELONA](#)
 (FI) [JYVÄSKYLÄN AMMATTIKORKEAKOULU](#)
 (FI) [TECHNOBOTHNIA OY](#)
 (SI) [ZVEZA POTROŠNIKOV SLOVENIJE](#)
 (UK) [LONDON METROPOLITAN UNIVERSITY](#)

Outputs: *None* sur ISOC – Mais matériel disponible sur le site <http://fips1.pabw.at/cea/> (Handbook *Empowering Consumers. Educated Choices* + version en allemand).

Voir aussi fiche ‘Participation’ in « *Ressources européennes...* »

NB : Projet non identifié au départ car il n'était 'appelé' par aucun des termes recherchés. Il nous a été indiqué par le VOEB (Belgique néerlandophone), qui y a participé. C'est un projet 'généraliste' en matière d'éducation des adultes, mais qui prend néanmoins en compte la problématique des adultes en risque d'exclusion – un des Rapports issus du projet traite des manières de recruter ce public.

90657-CP-1-2001-1-BE-GRUNDTVIG-G4 (2001-2003 : 24 mois)

SUPPORTING THE DEVELOPMENT OF NEW LEARNING PATHWAYS FOR ADULTS

This project, based on a cross-sectoral partnership, will provide an overview of lifelong learning strategies which encourage the adaptation and transfer of information and practice between formal and informal approaches and between different sectors of education and training and their associated professions. It focuses upon strategies which:

- increase demand for learning through innovative approaches to promotion, marketing and outreach, seeking to widen participation among adults who traditionally under-participate in organized learning
- improve the quality of supply by contributing to the initial and continuing professional development of those involved in helping adults learn.

Vaste partenariat, coordonné par l'association internationale ERDI. [NB : le secrétariat de ce consortium est actuellement assuré par DIE - Deutsches Institut Für Erwachsenenbildung.]

* ERDI - Consortium of European Research and Development Institutes for Adult Education

(BE) VOEB - VLAAMS ONDERSTEUNINGSCENTRUM VOOR DE BASIS-EDUCATIE VZW

(DE) DEUTSCHES INSTITUT FÜR ERWACHSENENBILDUNG E.V.

(DK) UDVIKLINGSCENTRET FOR FOLKEOPLYSNING OG VOKSEUNDERVISNING

(ES) CREA (CENTRE D RECERCA SOCIAL I EDUCATIVA)

(GR) ERGON K.E.K.-CENTER FOR VOCATIONAL TRAINING

(LV) LATVIJAS PIEAUGUSO IZGLITIBAS APVIENIBA

(PT) UNIVERSIDADE DO MINHO

(UK) NATIONAL INSTITUTE OF ADULT CONTINUING EDUCATION (ENGLAND & WALES)

Outputs : *None registered* sur ISOC – Mais ce projet a un site encore accessible en 2006 : <http://www.ergonkek.gr/pathways/> où l'on trouve les nombreux rapports issus du projet (analyses et études de cas d'après les actions menées par les partenaires).

90191-CP-1-2001-1-SI-GRUNDTVIG-G1 (2001-04 : 36 mois)

RIGHT TO LEARN

Aim: promote individual demand for life-long learning among the adult population with at the most 10 years of schooling.

Partner institutions are pooling their expertise in adult education.

Partners will develop and implement new pedagogical methods, materials and training modules for learners and trainers in the field of basic human rights by supposing that this will help the target population in developing basic skills and improve their situation.

[intended] Products: New pedagogical methods and materials (printed brochure and CD-rom), training modules for learner and trainers and the web-site of the project.

* LJUDSKA UNIVERZA JESENICE (SI = Slovenia)

(AT) [BERUFSFÖRDERUNGSINSTITUT - STEIERMARK](#)

(BE) [VLAAMS ONDERSTEUNINGSCENTRUM VOOR DE BASIS EDUCATIE VZW](#)

(IT) [LIBERA UNIVERSITA' EUROPA DELLA CAMPANIA - TERZA ETA'](#)

(IT) [SCARABEUS](#)

(RO) [ASOCIATIA "FUNDATIA H PENTRU INVATAMANT LA DISTANTA PERSOANELOR CU HANDICAP"](#)

(RO) [CENTRUL LOGISTIC TACTIC](#)

(SI) [LJUDSKA UNIVERZA VELENJE](#)

(UK) [EDINBURGH'S TELFORD COLLEGE](#)

Outputs : *None* sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006.

90681-CP-1-2001-1-BE-GRUNDTVIG-G4 (2001-04 : 36 mois)

105337-CP-1-2002-1-BE-GRUNDTVIG-G4 (2002-05 : 36 mois)

RÉALITÉS, PRATIQUES ET COLLABORATIONS POUR L'ÉDUCATION DANS LES PRISONS EUROPÉENNES

Action :

- Enquête sur la situation de l'éducation dans les prisons d'Europe (législation, organisation matérielle, relation entre les acteurs, reconnaissance des acquis)
- Mettre en place un réseau d'échanges concernant les expériences pratiques et le matériel pédagogique créé pour cette population spécifique.
- Mettre au point un kit destiné aux groupes désireux d'entamer une initiative d'éducation dans une prison.

* CENTRE D'ETUDES DES RELATIONS INTERNATIONALES ET STRATÉGIQUES ASBL / Bruxelles (BE)

EAEA (ASSOCIATION EUROPEENNE POUR L'EDUCATION DES ADULTES) / Bruxelles (BE)

+ nombreux partenariat (Unesco, Suède, Italie, Irlande, Portugal, Roumanie, etc.)

Production : *None registered* sur ISOC – Projet renseigné sur les sites des partenaires, mais sans indication quant au matériel produit.

101134-CP-1-2002-1-ES-GRUNDTVIG-G1 (2002-04 : 24 mois)

LA CONSTRUCCIÓN DE LA COMPETENCIA, ESTRATEGIAS DE ORIENTACIÓN Y FORMACIÓN PARA MUJERES CON BAJA CALIFICACIÓN

Objectif : travailler avec des méthodologies d'orientation et d'apprentissage de compétences transversales avec un collectif de femmes peu qualifiées qui veulent améliorer leurs capacités d'intégration professionnelle par l'acquisition et l'actualisation de leurs compétences.

+ établir des modèles de formation mettant au premier plan les possibilités et les recours personnels (compétences de base ou transversales) acquis dans différents contextes (formels et informels) et la capacité de transférer ces recours à de nouveaux contextes.

+ élaborer un outil interactif d'(auto)évaluation, CD-ROM, pour identifier les compétences et développer des stratégies durant l'orientation et la formation professionnelle.

+ etc. (dont page web et forum on line)

* ASOCIACIÓN DE MUJERES PARA LA INSERCIÓN LABORAL / Barcelona **(ES)**

NB: cette association s'identifie comme SURT

(CZ) VUSTE ENVIS SPOL. S R. O. / Praha

(DE) DEUTSCHES INSTITUTE FÜR ERWACHSENENBILDUNG / Köln

(ES) UNIVERSIDAD DE BARCELONA

(FR) IRFA SUD / Montpellier

(IT) CRAS - CENTRO RICERCA AFFARI SOCIALI / Roma

Production : *None registered* sur ISOC – Mais le matériel prévu par le projet se trouve en 5 langues sur le site (<http://www.surt.org/hidaec/>) de l'organisme porteur (contenu du CD-Rom interactif à l'usage des participantes, Guide méthodologique pour les formateurs, etc.), ainsi que les rapports des activités des partenaires et les productions communes.

100457-CP-1-2002-1-NO-GRUNDTVIG-G4 (2002-04 : 24 mois)

FORWARD, FORUM FOR WRITING AND READING DIFFICULTIES IN ADULTS

The objective of this project is to create a **durable European network in the area of adult literacy**, with special focus on reading and writing difficulties in adult learners.

The educators and institutions forming part of the network will exchange their expertise in:

- Facilitating the learning process of adults with reading and writing difficulties
- Teaching educators and counsellors how to diagnose and guide these adult students

And will work towards a Europe-wide approach to ensure a better access to life long learning for adults with reading and writing difficulties.

Target group: wide, composing of researchers, teachers, social workers and other professions working in the field of adult literacy.

The consortium will gather information available in the different participating countries and make it available to the European public through the **Forward Portal**, an Internet homepage which will contain both information, examples of good practice, relevant links and a discussion forum open to all European practitioners in the field.

* VOX - VOKSENOPPLÆRINGSINSTITUTTET - Dept for methodological development / Oslo (NO)

(CY)	<u>CYPRUS ADULT EDUCATION ASSOCIATION</u>
(DE)	<u>DEUTSCHES INSTITUT FÜR ERWACHSENENBILDUNG E.V. (Abteilung Fortbildung und Beratung)</u>
(DK)	<u>VUC ØSTHIMMERLAND</u>
(EE)	<u>TALLINN PEDAGOGICAL UNIVERSITY</u>
(IE)	<u>NATIONAL ADULT LITERACY AGENCY</u>
(LV)	<u>LATVIJAS PIEAUGUSO IZGLITIBAS APVIENIBA (LV)</u>
(MT)	<u>SPECIFIC LANGUAGE DIFFICULTIES SERVICE</u>
(NO)	<u>AOF - ARBEIDERNES OPPLYSNINGSFORBUND I NORGE</u>
(RO)	<u>SC FIATEST CENTRU EDUCATIONAL SRL</u>
(SI)	<u>DRUSTVO ZA IZOBRAZEVNAJE ZA TRETJE ZIVLJENJSKO OBDOBJE (Association for the Education of The Elderly - The Third Age University)</u>
(UK)	<u>SOUTH BANK UNIVERSITY (LONDON LANGUAGE AND LITERACY UNIT)</u>

(NB : partenariat nombreux et conservé tel quel tout au long du projet)

Production : *None registered* sur ISOC – Mais le matériel issu du projet (*Manuel* en 7 langues, etc.) se trouve encore sur le site (<http://www.statvoks.no/forward/trainer>) de l'organisme porteur.

Voir aussi Fiche 'Formation de formateurs' in « *Ressources européennes...* »

NB: Le *Forward Portal* a fonctionné en 2003-04 et jusqu'en 2005, mais n'est plus actif actuellement ; idem pour sa branche « *Forward Trainer* ».

100970-CP-1-2002-1-UK-GRUNDTVIG-G1 (2002-04 : 24 mois)

PLEASE - PRE-LEARNING EXPERIENCES AND STRATEGIES IN EDUCATION

Objective: enable socially and economically excluded young people (aged 16-24 years) to re-enter education and training, and to progress into sustainable employment by removing the barriers to learning, such as low self-esteem and self-confidence.

Innovated pedagogical methods will provide creative, experiential, student centred and informal pre-learning experiences, which will develop a sense of personal achievement, provide an opportunity for self-expression and raise self-expectations. + Assessment and accreditation of these skills.

Outcomes: curricula and didactic materials produced by teachers and exhibitions and performances produced by students.

* SECOND CHANCE SCHOOL - EAST LEEDS FAMILY LEARNING CENTRE TRAINING – Leeds (UK)

(DE) TAGES- und ABENDSCHÜLE (TAS)

(GR) INSTITUTE FOR CONTINUING ADULT EDUCATION

(IE) YOUTHREACH

(PT) ESCOLA DE SEGUNDA OPORTUNIDADE

(SE) MARIELUNDSGYMNASIET I NORRKÖPING (SECOND CHANCE SCHOOL)

(UK) LEEDS METROPOLITAN UNIVERSITY

Production : None registered sur ISOC. Plus de trace du projet en 2006.

On trouve par contre des informations sur l'organisme coordinateur du projet (bien qu'il n'ait pas de site propre), qui développe une pédagogie innovante et émancipatrice (école de la 2ème chance travaillant avec des jeunes en rupture dans une approche 'tous capables').

100370-CP-1-2002-1-UK-GRUNDTVIG-G4 (2002-04 : 24 mois)

REPRISE - RESULT EXPLOITATION FOR PROJECT RESEARCH AND INFORMATION ON SOCIAL EXCLUSION

Aim : to build upon the work undertaken by the European Basic Skills Network [EBSN, soutenu par la DGV à la fin des années 90]: disseminate the research, recommendations and conclusions of the previous project to other national organisations operating in the field of adult education and basic skills in EC countries (Italy, Greece) and pre-accession countries (Latvia, Poland, Romania and Malta).

Seminars, workshops, and production of interim reports, data, questionnaires, action plans and evaluation will provide the main research and pedagogic methods + final report published in the languages of the participating institutions (EN, RO, DA, MT, PL, ES, LV, IT, EL, NL, FR) containing research recommendations and conclusions on the appropriate options necessary for developing adult/basic literacy/numeric education at individual, organisational and policy levels.

* THE BASIC SKILLS AGENCY EUROPEAN TEAM – London (UK)

- (BE) VLAAMS ONDERSTEUNINGSCENTRUM VOOR DE BASIS-EDUCATIE VZW (VOCB)
- (DK) UDVIKLINGS-CENTRET FOR FOLKEOPLYSNING OG VOKSE-UNDERVISNING
- (ES) FEDERACION DE ASOCIACIONES DE EDUCACION DE PERSONAS ADULTAS
- (FR) AGENCE NATIONALE DE LUTTE CONTRE L'ILLETRISME
- (GR) MINISTRY OF EDUCATION
- (IE) NATIONAL ADULT LITERACY AGENCY (NALA)
- (IT) ISTITUTO RICERCA STUDI - EDUCAZIONE E FORMAZIONE
- (LV) LATVIJAS PIEAUGUSO IZGLITIBAS APVIENIBA / Latvian Adult Education Association (LAEA)
- (MT) INSTITUTE OF CHILD AND PARENT LEARNING SUPPORT
- (PL) CZESTOCHOWSKI UNIWERSYTET POWSZECHNY
- (RO) CENTRUL ZONAL EDUCATIA ADULTILOR-ARAD / Zonal Centre for Adult Education

NB: le rapport final de *Reprise* mentionne un partenaire supplémentaire (VOX – National Institute of Adult Education, Norway) tandis que le partenaire danois n'est plus repris. L'Espagne, l'Italie, la Grèce et Malte sont bien repris comme pays participants dans le rapport final, mais n'ont plus été représentés in fine par les partenaires mentionnés ci-dessus (réseau au départ du projet), mais bien par :

- ES ASOCIACION CULTURAL GANDALF
- GR UNIVERSITY OF THE AEGEAN
- IT IRFED - Trapani
- MT FOUNDATION FOR EDUCATIONAL SERVICES (FES)

Production : *None registered* sur ISOC – Mais le matériel issu du projet [Plans d'action des partenaires (au niveau de leur pays ou région) + rapports thématiques des partenaires + rapport final de REPRISE] se trouve encore sur le site du projet (<http://www.eurobasicskills.org>) ou sur celui de l'organisme porteur (<http://www.basic-skills.co.uk>).

Voir aussi Fiche 'Sensibiliser et informer' in « *Ressources européennes...* »

100879-CP-1-2002-1-UK-GRUNDTVIG-G1 (2002-04 : 24 mois)

OLTA - OPENING LEARNING TO ALL

Main activities : research, learning design models creation and testing, seminars, workshops, joint development of the software content, testing the materials with both beneficiaries and tutors, and writing up the lessons and process.

* CRYSTAL PRESENTATIONS LTD International Project Development (Société privée) Birmingham (UK)
 (DK) [AMU RANDERS](#) [⇒ [AARHUS TECHNICAL COLLEGE](#)]
 (IT) [FONDAZIONE SANTO STEFANO](#)
 (NL) [PPI - PSYCHOLOGISCH PEDAGOGISCH INSTITUUT](#)
 (UK) [CITY COLLEGE BIRMINGHAM](#)

NB : le seul site où l'on trouve encore mention du projet est celui de *Aarhus Technical College* (DK) qui indique qu'il était le partenaire danois du projet (le premier mentionné n'apparaissant plus).

Production : *None registered* sur ISOC. En 2006, le projet n'est plus que mentionné (voir ci-dessus). Le projet a eu un site, mais il n'est plus accessible. Pas de production identifiable.

101482-CP-1-2002-1-AT-GRUNDTVIG-G1 (2002-04 : 24 mois)

SUPPORT THE WAY TO LITERACY - GUIDELINES FOR COUNSELLING DISADVANTAGED ADULTS

[*Accompagner vers les compétences de base - Indications pour le suivi d'adultes en difficulté*]

Objectif : sensibiliser, informer et former des conseillers (principalement en insertion socio-professionnelle) afin qu'ils puissent détecter les adultes illettrés ou dont les compétences de base sont insuffisantes, les aider à développer leur confiance en eux, les renseigner et les conseiller quant aux possibilités de formation, soutenir leur motivation et les réorienter pour qu'ils développent au mieux leur potentiel créatif.

* BEST - INSTITUT FÜR BERUFSBEZOGENE WEITERBILDUNG UND PERSONALTRAINING GMBH – WIEN (AT)

BG [NATIONAL EMPLOYMENT SERVICE](#) (QUALIFICATION DEPT.)
 CZ [URAD PRACE ZNOJMO](#) [Labour Office Znojmo]
 DE [VEREIN ZUR FORDERUNG VON FRAUENERWERBSTÄTIGKEIT IM REVIER EV](#)
 ES [ASSOCIACIO DE DONES PER LA INSERCIO LABORAL](#)
 FR [INSTITUTE RÉGIONAL POUR LA FORMATION DES ADULTES - IRFA SUD](#) (IRFA SUD)
 GR [INSTITUT DU TRAVAIL \(INE/GSEE-ADEDY\)](#) (EU PROJECTS)
 UK [CAMBRIDGE TRAINING AND DEVELOPMENT LTD](#)

NB: partenaire grec remplacé par un partenaire italien (Fondazione IDIS - SpaziOrienta -Napoli, Italy)

Résultats ou produits : *None registered* sur ISOC – Mais le matériel issu du projet (Livrets en 7 langues « L'illettrisme – Guide pratique pour les conseillers » ou « Illiteracy – Guidelines for Counselors », etc.) est disponible sur le site du projet :

(<http://www.support-the-ways-to-literacy.org/opencms/opencms/wlit/de>)

Voir aussi Fiche 'Sensibiliser et informer' in « *Ressources européennes...* »

101188-CP-1-2002-1-FI-GRUNDTVIG-G1 (2002-04 : 24 mois)

IMPROVA

The IMPROVA project partners recognise the need to lower the vocational adult student's thresholds for learning. It is most essential to take care of the adult student's prerequisites for learning to enable a goal oriented and self-steered learning process.

Objective: implementation of personalised study plans in practice and real life, not only on paper.

Target groups and beneficiaries:

- Group of adults who are not very approachable for general further education: they have already finished formal education or professional training and have not been working for a long period of time, or they are in phase of orientation or unemployed.
- Educational organisations, trainers and teachers, course planners and administrative organisations in the educational sector.

The outputs are an improved approach for basic skills testing; a framework for working life oriented learning tasks serving the self-steering student and student teams, an improved implementation of training and a guidebook about the approach developed by the project.

NB: Au vu du matériel produit, le public concerné par Improva a un niveau de compétences dépassant largement celui du public-cible du projet PASS.

- * KOTKAN KAUPUNKI - KOTKA VOCATIONAL INSTITUTE, ADULT EDUCATION (FI)
- (AT) BERUFSFÖRDERUNGSINSTITUT - STEIERMARK
- (BG) BULGARIAN GERMAN VOCATIONAL TRAINING CENTRE (PAZARDZIK)
- (CZ) PREDIKA
- (FI) KYMENLAAKSON AMMATTIKORKEAKOULU

Productions : *référées sur ISOC : Basic Skills Links* (links to basic skills web sites world wide) et *Improva Guide Book*. Ce matériel est accessible directement via ISOC.
Le site du projet n'est plus accessible en 2006.

100100-CP-1-2002-1-BE-GRUNDTVIG-G4 (2002-05 : 36 mois)

TRAVELLLINK: LINKING LIFELONG LEARNING PATHWAYS FOR TRAVELLING AND DISRUPTED LEARNERS

Aim: promote equal opportunities and co-operation in the field of life-long learning as well as the removal of educational obstacles that face the following disadvantaged groups: travelling communities (including Roma), seasonal migrants and interrupted learners.

The partnership will establish and maintain a platform for exchange and dissemination of these practices, promote, support and guide new actions in this thematic area.

Outcomes: Inventory of examples of good practices, suitable models, guidelines for providers and policy-makers. This information will be available in a web site.

- * EUROPESE FEDERATIE voor het onderwijs aan kinderen van de trekkende beroepsbevolking / Brussel (BE)
- + Très important partenariat (21 partenaires, de 13 pays différents)

Production : *None registered* sur ISOC. Plus de trace du projet en 2006.

NB : l'organisme porteur du projet (EFECOT – European Federation for the Education of the Children of Occupational Travellers) a été dissout en décembre 2003.

101364-CP-1-2002-1-HU-GRUNDTVIG-G1 (2002-05 : 36 mois)

PROMOTING SOCIAL INCLUSION THROUGH BASIC SKILLS LEARNING

Develop learning societies and create inclusive learning environments for adults, especially for low-educated disadvantaged social groups including ethnic minorities (e.g. Roma).

Cible : basic skills tutors, managers of basic skills providers, ethnic minority organisations and decision makers at local authority level.

Aim: Develop simple, innovative work tools, applicable in different social and cultural contexts, evaluated in each country.

+ Existing basic skills programmes will be evaluated, surveys to identify basic skills needs among the adult population will be conducted + sensitising local policy makers.

"Bottom up" approach: starting at the local level regional and national basic skills strategies will be promoted in countries that already address the subject and those which actually do not have any basic skills strategy.

* MAGYAR NÉPFŐISKOLAI TÁRSASÁG NÉPFŐISKOLA INTÉZET – Budapest (HU)

(CZ) [HUMANITAS . PROFES , O.P.S.](#)

(CZ) [NOVA SKOLA](#)

(DK) [AOF UDDANNELSESCENTER](#)

(ES) [FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE UNIVERSIDADES POPULARES](#)

(PL) [CZESTOCHOWSKI UNIWERSYTET POWSZECHNY](#)

(RO) [ALIANȚA PENTRU UNITATEA ROMILOR](#)

(RO) [AXOCIATA UNIVERSITĂȚILOR POPULARE GERMANE](#)

(RO) [CENTRUL ZONAL EDUCATIA ADULTILOR-ARAD](#)

(SI) [ANDRAGOSKI CENTER SLOVENIJE](#)

(UK) [NATIONAL INSTITUTE OF ADULT CONTINUING EDUCATION \(ENGLAND & WALES \)](#)

(UK) [THE BASIC SKILLS AGENCY \(EUROPEAN TEAM\)](#)

Production : *None registered* sur ISOC.

En 2006, les sites de partenaires tels que *NIACE* ou *Basic skills agency* mentionnent encore le projet, mais pas de produit durable au-delà de son fonctionnement. L'organisme porteur semble ne pas avoir eu de site à l'époque (les partenaires renvoient à une adresse mail).

100724-CP-1-2002-1-FR-GRUNDTVIG-G1 (2002-05 : 36 mois)

ELLPROFT - EUROPEAN LIFELONG LEARNING PROFESSIONAL TRAINING

Une vingtaine d'organisations européennes ont mis leurs compétences et expériences en commun pour réaliser 8 séminaires spécialisés à destination des professionnels de la formation des adultes et du travail social en Europe. Chaque séminaire comprenait des apports de connaissances nouvelles, des études de cas et des échanges de bonnes pratiques entre les participants. L'échange d'expériences était un élément important.

* UNIVERSITE DE HAUTE ALSACE (SERFA) - MULHOUSE (FR)

+ 21 partenaires, de 14 pays différents

Outputs: *None registered* sur ISOC. (Le lien indiqué sur ISOC vers le site du projet est caduc en 2006).

On trouve trace du projet sur de nombreux sites, mais comme il consistait en séminaires, il n'a pas donné lieu à des 'produits' durables au-delà de ces rencontres de formation et d'échange.

110836-CP-1-2003-1-AT-GRUNDTVIG-G1 (2003-05 : 24 mois)

I AM 2003 - INCLUSIVE ADULT EDUCATION MODEL

Objectif : construire, tester et diffuser un modèle intégré d'éducation des adultes pour le groupe-cible : *people with mental and learning disabilities*.

A European co-operation network shall be set up in order to open and facilitate the admission of disabled people into lifelong learning.

* LEBENSHILFE GRAZ UND UMGEBUNG – VOITSBERG (SERVICE B+) – Graz (AT = Österreich)

- (AT) [JOANNEUM RESEARCH: IN TEREG- INS...](#)
- (AT) [KAMMER FÜR ARBEITER UND ANGESTEL...](#)
- (BG) [DIA-SPORT ASSOCIATION](#)
- (DE) [CLUB 82- DER FREIZEITCLUB E.V.](#)
- (HU) [NEMZETI SZAKKÉPZÉSI INTÉZET](#)
- (IT) [COMUNE DI COLLEFERRO](#)
- (SI) [ZAVOD ZA USPOABLJANJE JANEZA LEVCA](#)

Outputs: *None registered sur ISOC*.

Le site du projet [<http://www.iam2003.com/dev/>] mentionne les productions :

- Curriculum for the training of educational assistants
- Curriculum for the acquisition of basic qualifications for people with disabilities
- Educational CD-ROM for the training of basic qualification

mais elles ne sont pas accessibles sur le site.

112398-CP-1-2003-1-UK-COMENIUS-C21 (2003-05 : 24 mois)

TRAINING BASIC SKILLS TEACHERS

The partners in the *Training Basic Skills Teachers* are a network of practitioners and pedagogical experts who are involved in teacher training (teachers working at upskilling persons of low basic skills).

The starting point for this project is provided by the new *Basic Skills Teacher Certificate*. The present project aims to develop materials to support this new qualification.

Aim:

- develop and share, on a European scale, student centred and innovative good practice in the training of new and serving basic skills teachers
- support the good practice established with pedagogic investigation of its effectiveness

* LEWISHAM COLLEGE (EUROPEAN AND INTERNATIONAL OFFICE), London - UK

- (CZ) [MASARYKOVA UNIVERZITA V BRNE](#)
- (DE) [UNIVERSITÄT ROSTOCK](#)
- (IT) [IAL FRULI VENEZIA GIULIA](#)

Outputs : *None registered sur ISOC* – Mais site web important encore accessible en 2006 [<http://www.math.muni.cz/math/comenius/index.htm>] qui centralise toutes les ressources et exemples de bonnes pratiques présentés par les partenaires, ainsi que de nombreux liens.

Voir aussi fiche de la section 'Former les formateurs' in « *Ressources européennes...* ».

110539-CP-1-2003-1-UK-GRUNDTVIG-G1 (2003-06 : 36 mois)

ASSET - ADDING SUPPORT SKILLS FOR EUROPEAN TEACHERS

Aim: enhance the effectiveness of European teachers across a wide curriculum area by providing multi-skill training in basic skills support; managing diversity; and student support to an initial 56 teachers. The results of this initial training will be disseminated throughout the partnership network.

By the development of specialist 'tool kit' and website support, the project will have a direct impact on the development of learner-centred approaches to lifelong learning and in the inclusion within learning of many currently excluded people.

* LANCASTER & MORECAMBE COLLEGE (Institution d'enseignement continu) – UK

(AT) VOLKSHOCHSCHULE FLORIDSDORF

(BG) ZNANIE ASSOCIATION SOFIA

(CZ) STEP BY STEP CESKA REPUBLIKA

(EE) EESTI TÄISKASVANUTE KOOLITAJATE ASSOTSIATSIOON ANDRAS (Estonia)

(GR) EKPAIDEFTIRIA KALOSKAMI S.A. EVENING GYMNASIUM – LYCEUM

(IE) UNIVERSITY COLLEGE DUBLIN NATIONAL UNIVERSITY OF IRELAND, DUBLIN

(SE) KUNSKAPSLYFTET VÄXJÖ KOMMUN

Outputs : None sur ISOC – Mais important matériel téléchargeable à partir du site du projet www.assetproject.info.

Voir aussi fiche de la section 'Former les formateurs' in « Ressources européennes... ».

116723-CP-1-2004-1-NO-GRUNDTVIG-G41 (2004-05)

FALCON - THE FAMILY LEARNING CONFERENCE

The Falcon project arises from the need to discuss in a European seminar the pedagogical issues relative to Family Learning: didactic approach, quality criteria, cultural adaptation, and infrastructure.

* VOX – VOKSENOPPLÆRINGSINSTITUTET, Oslo - Norway

(FR) [ESPACE PEDAGOGIE FORMATION FRANCE](#)

(IE) CO. CLARE VOCATIONAL EDUCATION COMMITTEE

(IE) [NATIONAL ADULT LITERACY AGENCY LTD](#)

(IT) [IRRE LIGURIA - ISTITUTO REGIONA...](#)

(NL) [ROC MIDDEN BRABANT](#)

(PL) WYŻSZA SZKOŁA HUMANISTYCZNO ECONOMICZNA W - Łódź

(RO) [FUNDATIA "EUROED"](#)

(SE) [STUDIEFÖRBUNDET VUXENSKOLAN](#)

(UK) [CAMPAIGN FOR LEARNING](#)

(UK) [CENTRE FOR LITERACY IN PRIMARY E...](#)

(UK) [HULL CITY COUNCIL ADULT EDUCATIO...](#)

Outputs : None sur ISOC – Mais le site du projet [<http://www.statvoks.no/falcon/> - last update 2005], encore accessible en 2006, propose différents documents et informations.

Voir aussi fiche de la section 'Alphabétisation familiale' in « Ressources européennes... ».

116789-CP-1-2004-1-FR-GRUNDTVIG-G1 (2004-06 : 24 mois)

KEY-PAL: KEY SKILLS PORTFOLIO ASSISTED LEARNING

Aim : establish the relevance and potential impact of the ePortfolio on the development and assessment of key-skills (basic skills / key competencies).

NB: Au vu du matériel produit, le public concerné par Key-PAL a un niveau de compétences dépassant largement celui du public-cible du projet PASS.

* EUROPEAN INSTITUTE FOR E-LEARNING Association (internationale) à but non lucratif - FR

(DE) DEUTSCHES ROTES KREUZ

(FR) ECOLE DE LA DEUXIEME CHANCE

(SI) ANDRAGOSKI CENTER REPUBLIKE SLOVENIJE (ADULT EDUCATION)

(UK) CAREERS WALES NORTH WEST

(UK) EDINBURGH UNIVERSITY SETTLEMENT

(UK) PAPERFREE SYSTEMS

(UK) THE MRS CONSULTANCY LTD

(CH) Yinternet

Outputs : *None* sur ISOC – Mais le site du projet [www.eife-l.org/activities/projects/keypal], encore accessible en 2006, offre (notamment) différents outils issus du projet (*Tutor's Guide to accompanying young adults in developing their ePortfolio, User's Guide, etc.*).

49

87480-CP-1-2000-1-DK-GRUNDTVIG-ADU (2000-02 : 24 mois)

ACTIVE CITIZENSHIP AND THE NON-FORMAL ADULT EDUCATION IN EUROPE

Analyse the competencies connected with the concept of ACTIVE CITIZENSHIP. Such an analysis will be founded on research as well as good practice in the participating institutions and will result in an official recognition of those competencies, leading to their acceptance as basic values in the present and future democratic society.

Second phase: organisation and implementation of special educational courses and activities focusing on the inclusion and rooting of the concept of citizenship in a local, national and European context. These educational courses shall be applied as a basis for the development of models for subsequent and in-service training of educational staff working with adult students.

* FOLKEHØJSKOLERNES FORENING I DANMARK

(FR) E.P.I.C.E

(HU) MAGYAR NÉPFŐISKOLAI TÁRSAGÀG

(FI) SUOMEN KANSANOPISTOYHDISTYS FINNISH FOLK HIGH SCHOOL ASSOCIATION

Outputs : *None registered sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006.*

50

90025-CP-1-2001-1-IT-GRUNDTVIG-G1 (2001-02 : 12 mois)

RACCONTA L'EUROPA

But : favoriser, via Internet, le contact et l'échange entre adultes, jeunes ou moins jeunes, hommes ou femmes, installés dans différentes régions d'Europe.

Le projet prévoit d'associer apprentissage de l'informatique, des langues et de la culture au sens large dans une perspective à la fois nationale et européenne.

Public-cible : adultes faiblement scolarisés et en situation de marginalisation sociale.

Méthodologie participative où ce sont les bénéficiaires eux-mêmes qui alimentent concrètement le projet. Celui-ci comprend deux phases :

a) une phase Internet avec la création d'une page web par partenaire, contenant les diverses productions réalisées par les étudiants-adultes autour de la présentation des caractéristiques significatives de leur pays (géographie, culture, société, gastronomie, etc.).

Ces différentes pages seront elles-mêmes reliées à une autre page web en langue anglaise qui inclura une partie des contributions disponibles sur les sites nationaux.

b) la réalisation d'un CD reprenant les présentations des pays engagés dans le projet, qui constituera une base de travail potentielle pour d'autres adultes-étudiants européens.

* COMUNE DI BIELLA - ASSESSORATO EDUCAZIONE AGLI ADULTI – IT

(ES) ITD (INNOVACION TECNOLOGICA E DEVOLVIMENTO) DI BACELLONA

(GR) K.E.K. PREFECTURE DI TRIKALA

(PL) COMUNE DI STARACHOWICE

(UK) M.W.G.MAGHERAFELT WOMEN'S GROUP

Outputs : *None sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006.*

NB : Projet sans lien avec son quasi homonyme “Raccontare l'Europa”, soutenu ultérieurement dans le cadre de Grundtvig 2 (04-ITA01-S2G01-00294-1).

PROJETS QUI NE VISENT PAS NOTRE PUBLIC-CIBLE
MAIS REJOignent CERTAINS DES CENTRES D'INTÉRÊT DE **PASS**

51

86869-CP-1-2000-1-BE-GRUNDTVIG-ADU (2000-03 : 36 mois)

CROCUS : ADAPTATION DES OUTILS DU BILAN DE COMPÉTENCES AUX FACTEURS CULTURELS

Favoriser l'accès des populations immigrées à l'éducation en améliorant le diagnostic des compétences de base et en identifiant les prérequis à la formation professionnelle par l'adaptation de la méthodologie du bilan de compétences aux caractéristiques culturelles. Action : les partenaires (Belgique, France, Royaume Uni et Italie) donneront l'opportunité à une centaine de personnes immigrées de faire le point sur leurs compétences de base. + guide des bonnes pratiques.

* COORDINATEUR : Laboratoire d'ergologie (ULB) – **BE**
+ 3 partenaires

Outputs : *None* sur ISOC – Plus de trace du projet en 2006.

52

90572-CP-1-2001-1-LI-GRUNDTVIG-G1 (2001-03 : 24 mois)

SEHEN IST LERNBAR - BEITRÄGE ZUR VISUELLEN ALPHABETISIERUNG

Trained perception is until now a missing link in the intercultural communication field of Europe. A desired objective is the 'emancipated observer'. A broadly conceived programme for visual literacy will make it possible to cope with the most different visual environments, known as well as unknown, to 'read' and consciously interpret them.

NB : Le projet est 'sorti' par la recherche par termes, du fait de la mention 'Alphabetisierung', et de la recherche par *mot-clé*, 'Basic Skills' étant un des mots-clés du projet sur ISOC. Cependant, aucun des partenaires du projet n'est orienté vers le public peu scolarisé.

* COORDINATEUR : LIECHTENSTEINISCHE KUNSTSCHULE (**Liechtenstein**)
(AT) MUSEUM DER WAHRNEHMUNG / GRAZ
(AT) PÄDAGOGISCHE AKADEMIE FELDKIRCH
(DE) KLETT VERLAG
(FR) CENTRE DE LA RESSOURCE
(IE) BURREN COLLEGE OF ART
(PT) UNIVERSIDADE NOVA DE LISBOA
(UK) OFFICE OF CULTURAL ACTIVITIES / INSEL MONTSERRAT

Outputs : *None* sur ISOC – Ce projet a pourtant donné lieu à un ouvrage + CD-Rom très largement salué par la critique. Le site du projet n'était plus mis à jour en 2006, mais le groupe issu du projet était encore fort actif.

90587-CP-1-2001-1-DK-GRUNDTVIG-G1 (2001-03 : 24 mois)

eCOLE, INTERNET-BASED COLLABORATIVE LEARNING IN ADULT EDUCATION

The TELSI platform to be used in the eCOLE project has been designed for collaborative learning activities which will be used for exploring the possibilities and pedagogical implications in short-term ICT-based cross-country and cross-curricula activities, the *WebSiteStory* and ACROSS (ACROSS is for Cross-curricula problem solving activities).

The *WebSiteStory* (WSS) is a model for creative writing in foreign language learning. The "stories" will focus on intercultural issues, each country adding its chapter to the "story".

Intéressant (quoique ne cible pas les moins scolarisés).

Bien que le projet visait un réseau durable (*a sustainable network of adult education institutions*), le *WebSiteStory* n'a été actif qu'en 2002.

* VUC VESTSÆLLANDS Voksenundervisningcenter (department for flexible learning) – KALUNDBORG (DK)
 DE) TECHNISCHE UNIVERSITÄT DARMSTADT (DEPARTMENT OF LINGUISTICS AND LITERATURE)
 (LT) KAUNAS TECHNOLOGIJOS UNIVERSITETAS
 (NO) VOX - VOKSENOPPLÆRINGSINSTITUTTET (UNIT FOR INTERNATIONAL CO-OPERATION)
 (PT) FUNDAÇÃO ESCOLA PROFISSIONAL DE SETÚBAL (DEPARTAMENTO DE PROJECTOS)
 (SE) UTBILDNINGSFÖRVALTNINGEN I GÖTEBORG

Outputs : *None* sur ISOC – Mais le site du projet (http://www.statvoks.no/ecole/wss_main.htm) est encore accessible en 2006, avec le matériel proposé aux participants et les textes produits.

3. Recherche de projets dans le Compendium 2005 (Grundtvig 2) à partir du lexique utilisé dans la description des projets

3.1. Introduction et méthode

Comme indiqué précédemment, cette recherche de projets a été menée en complément de celle réalisée à partir de la base de données ISOC, afin d'envisager des projets récents, pour la plupart encore en cours en 2006, alors que ISOC ne recense en principe (mais on a vu qu'il y avait des exceptions) aucun projet se poursuivant au-delà de 2004.

Les *Compendiums* recensent, pour chaque année depuis 2000 jusque y compris 2005, tous les projets (nouveaux ou renouvelés) financés au cours de l'année via *Grundtvig*.⁴ (Un même projet peut donc figurer dans plusieurs *Compendiums* successifs.)

Ils sont accessibles à partir de l'adresse suivante :

http://ec.europa.eu/education/programmes/socrates/grundtvig/info_en.html

Au moment où nous avons mené notre investigation (1^{er} trimestre 2006), seul le *Compendium* des projets GRUNDTVIG 2 (Learning Partnerships / Partenariats de formation) était disponible pour 2005.⁵

Ce document (décembre 2005, 400 p., 380 projets) est accessible en suivant ce lien :

http://europa.eu.int/comm/education/programmes/socrates/grundtvig/comp2_05.pdf

Les *Compendiums* présentent les projets (description succincte d'environ 1 page chacun) par ordre alphabétique des pays des organismes porteurs, et comportent une liste des projets en début ainsi qu'un index thématique en fin d'ouvrage.

Ce sont des documents en PDF (quelquefois en Word) et ils ne se prêtent donc pas aisément à une interrogation par mots-clés, qui ne peut se faire qu'avec l'outil standard de recherche PDF ou Word, occurrence par occurrence.

Le *Compendium* 2005 comporte une innovation qui le rend un peu plus maniable que les précédents : la table des matières en début d'ouvrage possède des liens hypertextes permettant de se rendre directement à la page où le projet pointé est décrit.

L'index thématique reprenant les projets d'après les « Domaines d'action / Objectifs et Groupes-cibles » (*Project Areas, Objectives and Target Groups*) exige quant à lui de se reporter 'manuellement' à chaque projet référé.

Cependant, la difficulté majeure d'utilisation de cet index thématique provient de ce que ses items sont **beaucoup trop généraux** pour permettre de distinguer les projets susceptibles de nous intéresser.

⁴ . Ces *Compendiums* existent également pour les projets cofinancés par l'action 'ancêtre' de *Grundtvig* (l'action *Socrates* d'éducation des adultes) durant la période 1995-99.

⁵ . Celui reprenant les projets *Grundtvig* 1 et 4 a été mis en ligne fin 2006.

Ainsi, dans le *Compendium 2005*, les termes de l'index sont les suivants :

<i>Active citizenship</i>
<i>Arts, music, culture</i>
<i>Basic skills</i>
<i>Consumer education</i>
<i>Disabled persons</i>
<i>Economically or socially disadvantaged group, unemployed, prisoners....</i>
<i>Education for parents</i>
<i>Environment</i>
<i>European countries / European Union</i>
<i>Experimentation with new pedagogical approaches</i>
<i>Gender issues</i>
<i>Guidance / counselling or other support services</i>
<i>Health</i>
<i>Information Technology / ICT</i>
<i>Intercultural issues</i>
<i>Languages</i>
<i>Local community groups</i>
<i>Management of adult education organization / institution</i>

Or dans ce document recensant 380 projets, voici à titre d'exemple **le nombre de projets** correspondant à des items tels que :

Basic skills: **148** (soit près de 40% des projets)

Strategy for stimulating / promoting adult learners: **281** (quasi les $\frac{3}{4}$ des projets)

Experimentation with new pedagogical approaches: **278** (quasi les $\frac{3}{4}$ des projets)

Economically or socially disadvantaged groups, unemployed, prisoners, etc.: **130** (un tiers des projets)

Il nous a donc fallu procéder par recherche de termes ou expressions plus spécifiques, en plusieurs langues (puisque les projets peuvent être décrits en anglais, français et allemand⁶). Nous avons de cette manière sélectionné 13 projets concernant notre public- ou thématique-cible.

Nous les avons répertoriés selon les mots (ou portion de mot) qui ont permis de les identifier :

« **alphabétisation** » / « **alpha** » **4 projets**

1. *Renforcer la dimension émancipatrice dans l'alphabétisation des adultes en Europe*
2. *ALPHA-PRO - Professionnaliser le métier de formateur en alphabétisation des adultes*
3. *Bibliothèque européenne*
4. *ALPHABETBOOK (Alfavitari)*

« **de base** » (éducation- / formation- / culture- / etc.) **1 projet**

5. *Publics défavorisés, pauvreté culturelle et dynamique européenne*

⁶ . Notons que notre recherche à partir de termes (ou de fragments de termes) en allemand (Alphabetisierung, Lektüreschwierigkeiten, etc.) n'a donné aucun résultat.

« illettrisme »	1 projet
6. <i>Échange sur la Littérature en Entreprise</i>	
« reading / writing difficulties » (et variantes)	2 projets
7. <i>European Learning Partnership on easy-to-read and plain language</i>	
8. <i>INTERWRITE</i>	
« literacy » (et variantes, en écartant les usages ‘figurés’ du terme)	4 projets
9. <i>Extract the universal vocabulary of literacy from the participants’ point of view</i>	
10. <i>Efficient e-learning for adult with literacy problems: conditions and effects</i>	
11. <i>Approaches to the Promotion of Active Citizenship with disadvantaged communities (ATPAC)</i>	
12. <i>QualiFLY – Quality in Family Literacy</i>	
« illiterate »	1 projet
13. <i>Parents Education in disadvantaged areas</i>	

A noter que les projets « sortis » en appelant l’un ou l’autre terme recherché en comportaient fréquemment d’autres (par exemple, le projet numéroté ici 2 comporte aussi le terme ‘illettrisme’, le 6 l’expression ‘connaissances de base’, le 9 l’expression « reading and writing difficulties », etc.).

Nous avons donc classé les projets dans la liste présentée ci-après (voir section 3.3.) sous le terme les caractérisant le mieux.

3.2. Brève analyse des résultats

Nous tenons à souligner que cette ‘sélection’ de projets *Grundtvig2-2005* n’implique aucun élément d’appréciation de notre part quant à la qualité de ces projets. Il s’agit bien des projets ‘sortis’ sur base d’une recherche de termes visant à relever ceux qui s’adressent aux adultes les moins scolarisés, ou plus généralement ceux qui ont pour objectif la prise en compte de ces personnes, la qualité des formations qui leur sont offertes, etc.

L’observation majeure qui ressort de notre investigation est que, en 2005 comme pour les années antérieures, le nombre de projets concernant (directement ou indirectement) les publics analphabètes / illettrés reste très restreint.

Ceci se vérifie d’autant plus qu’en examinant les 148 projets recensés sous le thème « Basic skills », ou ceux qui sortent sur recherche de l’expression « -- de base », nous n’en avons quasi pas trouvé qui ciblaient les adultes les moins scolarisés sans que nous ne les ayons déjà identifiés par ailleurs, grâce à notre recherche par termes ou expressions plus spécifiques.

Le seul projet faisant exception est le 5è, *Publics défavorisés, pauvreté culturelle et dynamique européenne*, que nous avons retenu bien qu’il ne ‘sorte’ que grâce à cette expression à notre sens

trop générale, parce qu'il réunit par ailleurs plusieurs caractéristiques jugées pertinentes dans le choix des projets (voir section 1.1.).

Si l'on considère maintenant les projets *Grundtvig2-2005* ciblant les adultes les moins scolarisés sous l'angle des critères que nous venons d'évoquer, à savoir ceux qui ont présidé à notre sélection de projets dans la base de données ISOC, nous pouvons classer ainsi nos 13 projets selon leurs orientations majeures :

Dimension émancipatrice de la formation ; Soutien de la citoyenneté active	3 projets
---	------------------

1. *Renforcer la dimension émancipatrice dans l'alphabétisation des adultes en Europe*
9. *Extract the universal vocabulary of literacy from the participants' point of view*
11. *Approaches to the Promotion of Active Citizenship with disadvantaged communities (ATPAC)*

Acquisition et usage des savoirs de base comme pratiques culturelles	3 projets
---	------------------

3. *Bibliothèque européenne*
4. *ALPHABETBOOK (Alfavitari)*
8. *INTERWRITE*

Un des projets lie fortement les deux priorités précédentes :

Formation de base comme outil d'émancipation ET comme pratique culturelle	1 projet
--	-----------------

5. *Publics défavorisés, pauvreté culturelle et dynamique européenne*

Technologies de l'information et de la communication	1 projet
---	-----------------

10. *Efficient e-learning for adult with literacy problems: conditions and effects*

Deux projets s'intéressent plus particulièrement à soutenir les parents dans leur rôle éducatif et à inscrire les formations de base au cœur de la vie quotidienne :

Alphabétisation familiale	2 projets
----------------------------------	------------------

12. *QualiFLY – Quality in Family Literacy*
13. *Parents Education in disadvantaged areas*

Deux projets concernent la sensibilisation, sous des aspects fort différents :

- sensibilisation de personnes-relais en milieu de travail quant aux difficultés des personnes analphabètes et à leur orientation vers des lieux de formation ;
- prise en compte de l'illettrisme dans les communications mises en œuvre par les pouvoirs publics

Sensibilisation	2 projets
------------------------	------------------

6. *Échange sur la Littérature en Entreprise*

7. *European Learning Partnership on easy-to-read and plain language*

Enfin, un des 13 projets concerne la formation des formateurs, l'amélioration de leurs pratiques et la reconnaissance de leur métier :

Formation des formateurs	1 projet
---------------------------------	-----------------

2. *ALPHA-PRO - Professionnaliser le métier de formateur en alphabétisation des adultes*

Les 13 projets retenus sont détaillés dans la liste ci-après, avec pour chacun la mention du/des termes qui ont permis de l'identifier, le « type » dans lequel nous le classons d'après son objet principal, ainsi qu'un résumé repris de sa description dans le *Compendium*.

NB : la numérotation des projets dans cette liste (« Grundtvig2 2005 -1, -2, -3 etc. ») est interne à notre travail et donc sans rapport avec la référence exacte du projet, qui figure au-dessus de son titre.

3.3. Liste des projets retenus dans le *Compendium 2005* (Grundtvig 2)

Projets sortis par recherche du mot (ou portion de mot) « *alphabétisation* » / « *alpha* »

NB : aucune occurrence pour « analphabète(s) »

NB : nous avons écarté les occurrences du type « alphabétisation numérique / technologique / etc. » si le projet ne concernait pas les publics infrascolarisés (= usage ‘figuré’ du terme).

Grundtvig2 2005 - 1

Sorti par recherche de « *alphabétisation* » / « *alpha* »

Type : *Dimension émancipatrice de la formation ; Soutien de la citoyenneté active*

Project reference: 05-BEF01-S2G01-00008-1

Renforcer la dimension émancipatrice dans l’alphabétisation des adultes en Europe

Echanges, mutualisation et évaluation critique, entre partenaires éducatifs actifs dans l’alphabétisation des adultes en Europe, d’outils, de méthodes, de pratiques et de processus méthodologiques qui contribuent à l’autonomie et à l’émancipation individuelle et collective dans le champ de l’alphabétisation des adultes, et plus largement aux pratiques citoyennes. Ce projet vise, par l’échange organisé, à renforcer la dimension émancipatrice dans les pratiques pédagogiques pour adultes.

Concrètement, il s’agira :

- d’apprentissage d’une langue (celle du pays d’accueil) ;
- des pratiques de lecture et d’écriture avec la pédagogie développée dans l’atelier ECLER ;
- du processus participatif pour l’émancipation individuelle et collective avec l’approche *Reflect action* ;
- des critères de qualité au sein des dispositifs d’alphabétisation, impliquant participants, formateurs et directions.

Durée : 2 ans : 2005–

Area(s) covered

Active citizenship / Basic skills / Intercultural issues / Languages

Other: pédagogie émancipatrice

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners’ demand for learning

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Other : learning of languages

Target Group(s)

Illiterates / Migrants / Travellers / Ethnic or other minorities /

Economically or socially disadvantaged groups, unemployed, prisoners...

Coordinating institution

Collectif d’alphabétisation (Anne Loontjens)

Partners

UK	North Lanarkshire Council – STEPPS – whitee@northlan.gov.uk
FR	Association ATELEC « Lettres pour l’être » (Anne Seyve) – Bourg-en-Bresse
DE	Iwd – SAARBRUECKEN (M. Heipp)
BE	FAFEP – Huy (L. Romba)
BE	Lire et Écrire Hainaut occidental – Tournai

Grundtvig2 2005 - 2

Sorti par recherche de « alphabétisation » / « alpha »

Type : Formation des formateurs

Project reference: **NON INDIQUE**

ALPHA-PRO - Professionnaliser le métier de formateur en alphabétisation des adultes

Public cible : les formateurs travaillant dans le champ de l'alphabétisation et de la lutte contre l'illettrisme et donc, indirectement, l'amélioration des interventions auprès des publics d'apprenants.

Objectifs :

- * Mettre en œuvre des moyens qui permettront de (re)connaître et visibiliser des pratiques de formation des formateurs ;
- * Susciter l'échange et la mutualisation de ces pratiques ;
- * Identifier les éléments clé qui en font des pratiques « efficaces » (efficient practices) ;
- * En définir les caractéristiques, les conditions de réussite ;
- * Veiller à introduire ces éléments dans les programmes et contenus de formations des formateurs ;
- * Inscrire cette réflexion dans une perspective plus large de valorisation et de reconnaissance du métier de formateur en alphabétisation des adultes.

Le projet prévoit d'alterner temps d'échanges avec temps de mise en pratique et de réflexion / systématisation.

Durée : 2 ans : août 2005 à juillet 2007

Coordinating institution

Kulturelle Aktion und Präsenz VoG –KAP (Martine SCHEEN) Eupen, BE

Partners

FR	Agence Nationale de Lutte Contre l'Illettrisme – ANLCI (Elie MAROUN), Lyon
SE	Vansbro Learcentrum - (Gunnar LINDHOLM), Vansbro, Suède
DE	Bildungswerk Neubrandenburg - (Rainer STENZEL), Neubrandenburg

Sorti par recherche de « alphabétisation » / « alpha »

Type : Acquisition et usage des savoirs de base comme pratiques culturelles

Project reference: 05-FRA1-S2G01-00449-1

Bibliothèque européenne

Œuvrer concrètement en posant les pierres d'une bibliothèque européenne dans le souci de récolter, diffuser les productions des stagiaires.

La place des textes écrits pendant la formation, leur utilisation et leur préservation sont un problème majeur en alphabétisation. Pour valoriser et donner un sens à cette étape d'écriture et de lecture, la mise en ligne est un outil efficace qui permet d'actualiser et diversifier le réservoir de lectures des groupes en formation en fonction des intérêts.

Dans une démarche commune d'ateliers d'écriture, la bibliothèque européenne prend en compte toute production écrite quelque soit le niveau du formé pour en faire un outil directement utilisable en cours et à partir duquel se bâtissent des apprentissages. La souplesse de la démarche créatrice incite le stagiaire à devenir curieux et productif. La mise en ligne est une solution réaliste pour la mise à disposition du public à un autre public.

Pour cette action nous souhaitons nous appuyer sur une démarche commune.

Lors des scénarios et des propositions élaborées en ateliers, repérer et prendre en compte les particularités linguistiques pour les introduire dans des scénarios et fabriquer du texte ciblé facilitant la compréhension d'une langue et l'accès à la structure du texte.

Duration: 2 years (2005-

Area(s) covered

Information technology

Intercultural issues

Languages

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Target Group(s)

Migrants/travellers/ethnic or other minorities

Economically or socially disadvantaged group, unemployed, prisoners....

Young adults at risk of social marginalisation

Coordinating institution

Institut Régional de Formation pour Adultes (IRFA Sud) (Ghislaine TAFFOREAU), Val de Croze - FR

Partners

BE	Banlieues ASBL
BE	Lire et Ecrire Bruxelles
AT	BEST - Institut für berufsbezogene Weiterbildung und Personaltraining GmbH

Sorti par recherche de « alphabétisation » / « alpha »

Type : Acquisition et usage des savoirs de base comme pratiques culturelles

Project reference 05-GRC01-S2G01-00093-1

ALPHABETBOOK (Alfavitari)

The ALPHABETBOOK is an educational process that combines cultural, artistic and learning goals. In the various stages of the ALPHABETBOOK the participants will create images that are illustrations of a word that derives from a letter of the alphabet from the culture where they come from. This process will demand skills that have to be learnt and, more important, understanding of various concepts (aesthetic, social, artistic).

Each partner will choose their learner's group, and organize them in workshops. These groups will be selected on the basis on whether the process of the project can help the struggle of the particular group against prejudice and xenophobia. The partners will decide whether they will be working with the same group for the whole period of the program or if they will work with different groups in various periods of time.

The process can incorporate art forms other than the visual ones, such as theatre or music. The main concept of the ALPHABETBOOK derives from the belief that culture and education are probably the most powerful tools for the empowerment of the individual. The final outcome will be an actual book, the ALPHABETBOOK, and it will prove that various ideas and concepts can find common ground under the same format and thus create new interpretations.

Duration: 2 years (2005-

Area(s) covered

Active citizenship

Basic skills

Learning about European countries/the European Union

Languages

Project Objectives

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Target Group(s)

Persons living in rural or disadvantaged areas

Marginalised groups

Coordinating institution

Cultural Center of Chalkida (Ioannis Ziogas) – Greece

Partners

SI	Institution for Adult Education Skofja Loka
LT	Faculty of Health Care
IE	Community Action Network
SL	Planina Vedež Sentjur
BE - Flemish Speaking	Federatie van Vlaamse Simileskringen VZW BV

Projet sorti par recherche du terme « de base » (éducation- / formation- / culture- / etc.)

Grundtvig2 2005 - 5

Sorti par recherche de « -- de base »

Type : Acquisition et usage des savoirs de base comme pratiques culturelles

ET Dimension émancipatrice de la formation ;Soutien de la citoyenneté active

Project reference: 04-FRA1-S2G01-00392-1

Publics défavorisés, pauvreté culturelle et dynamique européenne

Objectif: créer une dynamique de réflexion pédagogique sur les nouveaux moyens qu'offre un partenariat européen, en termes d'outils éducatifs de mobilisation des publics sur la culture (histoire, géographie, art, etc.) ; sortir nos publics de leur ghetto de pauvreté sociale et culturelle pour les mettre dans des situations d'accès à une vision élargie et à une culture de base vitale pour leur insertion sociale et professionnelle ; développer leur curiosité et leur intérêt culturels, leur permettre l'accès à de nouvelles connaissances par une implication concrète dans un partenariat européen ; mettre en valeur leur culture de base fondée sur leur propre vécu, leur milieu d'origine, leur histoire, et leur apprentissage professionnel.

Pour les formateurs/éducateurs : réflexions sur les déficiences et régressions culturelles des publics, comparaison des études et moyens mis en œuvre dans chaque pays; étude du minimum culturel vital nécessaire à l'insertion des publics, élaboration de pratiques communes de partenariat; préparation culturelle, linguistique des apprenants en vue des échanges et des perspectives d'opportunités d'expériences européennes d'insertion.

Pour les bénéficiaires : connaissance du projet, sensibilisation à cette opportunité; rafraîchissement de la culture de leur propre pays dont ils seront les hôtes d'accueil et les ambassadeurs dans les différents échanges ; découverte des caractéristiques culturelles des pays partenaires.

Duration: 3 years (2005-

Area(s) covered

Learning about European countries/the European Union / Intercultural issues /Languages

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Target Group(s)

Persons living in rural or disadvantaged areas

Economically or socially disadvantaged group, unemployed, prisoners...

Young adults at risk of social marginalisation

Coordinating institution

A.D.S.E.A. LOGIS FORMATION (Sylvère COCHELIN) – MAINCY - FR

Partners

ES	I.E.S. Caura
UK	Turning Point Scotland
IE	Youthreach, Co. Galway Vec
PL	Wies W Xxi Wiek Foundarion
PL	Cumulus, Wojnicz
RO	Fundatia Feg
RO	S.C.New Hope S.R.L.

Projets sortis par recherche du terme « illettrisme »

Grundt2 2005 - 6

Sorti par recherche de « illettrisme »

Type : Sensibilisation

Project reference: 05-FRA1-S2G01-00434-1

Echange sur la Littératie en Entreprise

Un constat du processus de Copenhague paru dans un mémo de décembre 2004 à Bruxelles établit que la proportion élevée de personnes à bas niveau de compétences est plus importante en UE qu'aux USA, au Canada, au Japon, en Australie et en Corée du Sud. Plusieurs connaissances de base sont nécessaires à une autonomie dans la vie quotidienne et professionnelle. Ces personnes disposent d'autres compétences qui leur permettent de répondre à certaines exigences de leurs environnements mais peuvent être rapidement en difficulté si elles subissent des changements.

⇒ important de chercher des éléments de réponse avec des partenaires européens.

Il s'agit d'un échange autour des pratiques et des méthodes concernant la sensibilisation et la formation des encadrants en entreprises pour le repérage et l'accompagnement des personnes en situation d'illettrisme ainsi que l'articulation entre connaissances de base et situation professionnelle pour les mêmes publics. Cet échange s'appuiera sur la base d'un état des lieux régional chez tous les partenaires transnationaux et permettra la rédaction d'un rapport de synthèse comparatif qui sera diffusé au plan régional chez chaque partenaire.

Duration: 1 year (2005)

Area(s) covered

Basic skills / formation des adultes

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Guidance / counselling or other support services

Target Group(s)

Economically or socially disadvantaged group, unemployed, prisoners....

Autres : salariés en situation d'illettrisme

Coordinating institution

Association Agora (Madame Katalin FINTA) – LORIENT – FR

Partners

FR	Association Morbihannaise d'insertion sociale et professionnelle
HU	Kecskemeti Regionális Képző Központ
GR	Ergomathisi Learnjob SA

Projets sortis par recherche de « reading / writing difficulties » (et variantes)

Grundtvig2 2005 - 7

Sorti par recherche de « reading / writing difficulties »

Type : Sensibilisation

Project reference: 05-BEN01-S2G01-00034-1

**European Learning Partnership on easy-to-read and plain language
[Europese samenwerking rond eenvoudige taal]**

In many countries of the EU 25 % or more of the adult population cannot use written information effectively to cope in daily life.

Everybody has the right to information on their own conditions. The use of plain or 'easy-to-read' language can help all people with reading or writing difficulties to become a full member of society. Since many years, in several countries of the EU exist 'easy-to read' newspapers and/or 'plain language centres'. In this project partners will form a learning partnership to exchange experience, practice and successful methods, make an inventory of the present situation and needs in the field of easy-to-read and plain language in the participating countries and carry out joint actions.

The result of this partnership must be a strong European network where partners can work together on:

- quality improvement, marketing-strategy and web-strategy for their newspapers;
- an European easy-to-read newspaper on current affairs in the EC;
- awareness campaigns on the need of easy-to-read or plain language in the EC;
- plain language rewriting services and courses;
- testing methods to evaluate rewritten texts;
- an easy-to-read and plain language quality label;
- and other...

Duration: 1 year (2005-

Area(s) covered

Active citizenship / Basic skills / Learning about European countries or the European Union / Languages / Media

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Target Group(s)

Disabled persons

Migrants/travellers/ethnic or other minorities

People with reading and/or writing difficulties for whatever reason

Coordinating institution

Vlaams Ondersteuningscentrum voor Basiseducatie (VOCB) Karine Nicolay – Mechelen - BE

Partners

SE	Centrum för Lättläst (Centre for Easy-to-read)
NL	Eenvoudig Communiceren BV
NO	The Norwegian News Agency Inc, Division Klar Tale
DK	Pt Tekst I/S
FI	Kehitysvammaliitto ry
UK	Plain English Society Limited

Sorti par recherche de « reading / writing difficulties » et variantes

Type : Acquisition et usage des savoirs de base comme pratiques culturelles

Project reference: 05-GBR01-S2G01-00083-1

INTERWRITE

The project consists of writing workshops in participating countries as a means of encouraging adults with reading and writing difficulties to find their voice. Through the medium of web pages, adults with reading and writing difficulties will communicate by stories, letters, pictures and/or questions via a dedicated website. A translation facility will enable effective dialogue and a face-to-face meeting of participants will permit further sharing of experiences and motivate all those involved.

Duration: 1 year (2005-

Area(s) covered

- Basic skills
- Intercultural issues
- Learning about European countries / the European Union
- Information technology

Project Objectives

- Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning
- Experimentation with new pedagogical approach(es)

Target Group(s)

- Migrants / travellers / ethnic or other minorities
- Other economically or socially disadvantaged groups, unemployed, persons in prison
- Senior citizens

Coordinating institution

New Leaf Publishers (Anne Chester) Cheshire - UK

Partners

UK	South East Derbyshire College
ES	GAMA
SE	Komvux Halmstad

Sorti par recherche de « reading / writing difficulties » et variantes

Type : Dimension émancipatrice de la formation ; Soutien de la citoyenneté active

Project Ref.: 05-ESP01-S2G01-00105-2

Extract the universal vocabulary of literacy from the participants' point of view

The project comes out of the need to have up-to-date and adapted materials to be used with adults to be taught reading and writing, and based on the philosophy of Paulo Freire imbedded in the western society.

It intends to develop active methods to detect needs and interests of the participants in these groups, systematize the selection of content and vocabulary main axis of the literacy process. These processes to detect needs can be common to different languages and societies, but the concrete field of generating words will depend on the progression criteria that each language requires when being learnt.

Total DURATION: 2 years (2005-

Area(s) covered

Basic skills

Others: expression of needs and interests

Project Objectives

Experimentation with new pedagogical approaches

Target Group(s)

Women

Other economically or socially disadvantaged groups, unemployed, persons in prison

Migrants/ travellers /ethnic or other minorities

Coordinating institution

FECEAV (Federation of groups of adult education in Valladolid) - Elvira A. de Rosales – Valladolid - ES

Partners

FR	RECIF, Paris
IT	CONEDIS, Torino

Projets sortis par recherche de « literacy »
(et variantes, en écartant les usages ‘figurés’ du terme)

Grundtvig2 2005 – 10

Sorti par recherche de « literacy »

Type : *Sensibilisation*

Project reference: 05-DNK01-S2G01-00002-1

Efficient e-learning for adult with literacy problems: conditions and effects

In the “Lisbon strategy” (2000) ICT were identified as playing a key role in achieving higher growth, more and better jobs and greater social inclusion. E-learning is one of the ICT tools, and the last years there has been an increasing use of e-learning. Adults with literacy problems are one of the groups who might take advantage of using e-learning and ICT in education and every day life.

Effective e-learning could be one step forward closing the “digital divide” and may help improving employability and adaptability to the job market, for adults with literacy problems. The partners in this project, who already provide e-learning, want to exchange experiences and good practice. The project will focus on ongoing experiences with e-learning for adults with literacy problems. We will share and disseminate good practice, how to make e-learning effective and easier for all kinds of adult learners as a way to give equal possibilities to everyone. We will make a framework for evaluation of the effect of e-learning for adults with literacy problems.

The successful implementation of these new learning possibilities requires new literacy and e-learning competencies which are central challenges both world-wide and regionally.

Duration: 1 year (2005-

Area(s) covered

Basic skills

Information technology

Other (describe if applicable):

Literacy, Dyslexia, Media literacy and E-inclusion

Project Objectives

Experimentation with new pedagogical approach(es)

Guidance / counselling or other support services

Target Group(s)

Economically or socially disadvantaged group, unemployed,

Other (describe if applicable):

Adults with literacy problems

Coordinating institution

Nordjyllands Amts Taleinstitut (Anders Sigh) - Aalborg - DK

Partners

FR	AGORA, Lorient
BE	Collectif Formation Société, Bruxelles
DE	Thüringer Volkshochschulverband e.V.

Sorti par recherche de « literacy » [cf. le public-cible du projet]

Type : Alphabétisation familiale

Project Reference: 05-DEU03-S2G01-00200-2

Approaches to the Promotion of Active Citizenship with disadvantaged communities (ATPAC)

ATPAC is seen as a network of NGO's and other organisations devoted to promoting a better understanding of Active citizenship. In order to ensure greater respect for democracy it is necessary to seek practical means of promoting active citizenship. These practical means will be results of a fruitful learning partnership.

The ATPAC will serve as a platform for partnership cooperation and for the development of a strategy for European aspects in the context of active citizenship. This platform will facilitate communication, the sharing of experiences related to the promotion of active citizenship and the creation of a process for dissemination best practices.

These goals are achieved on three levels:

1. Organisation level: develop an understanding about methods, skills and tools to work on the different fields of active citizenship. Discover a common strategy of project management on European level as a result of work with target groups in the participating countries.
2. Participation level: profit from the experiences in other European countries. Adapt best practices to empower individual citizens and groups to make full use of their democratic rights.
3. European level: organize, develop and test European partnership as a process within different organisations, working in the field of active citizenship. Through the European cooperation ATPAC will encourage corporation with other NGO's, educational institutions and relevant organisations to contribute to current debate with regard to active citizenship and life long learning.

Total DURATION: 2 years (2005-

Area(s) covered

Basic skills / Active citizenship / Intercultural issues

Project Objectives

Strategy for stimulating / promoting adult learners
Experimentation with new pedagogical approach(es)
Management of adult education organisation

Target Group(s)

Local community groups / Young adults (15-25 age range) at risk of social marginalisation / Persons living in rural or disadvantaged areas / Economically or socially disadvantaged groups, unemployed persons, persons in prison, people with low literacy skills

Coordinating organisation

Gustav-Stresemann-Institut e.V. Europäische Tagungs- und Bildungsstätte (Gitta Geißler) Bonn - DE

Partners

IE	Vincetian Partnership für Social Justice
ES	AAPA Establecimiento Penitenciario de El Rosario
BE (flemish part)	Katholike Hogeschool Leuven
ES	Aulas De Educacion de Adultos del Cenetro
NL	ROC van Amsterdam

Project Reference: 05-DEU03-S2G01-00061-1

QualiFLY – Quality in Family Literacy

Family Literacy represents an intergenerational and community learning approach – linking elements of adult education, parents’ education and pre-school or primary education – to enhance the literacy of both adults and children and support teachers and parents in preventing future drop-outs. While a few European countries have a long-standing experience with „Family Literacy“ programmes, most European countries have only little or no experience with the approach. The QualiFLY project aims at promoting “Family Literacy”, and especially promoting good quality in “Family Literacy” programmes by experiencing, observing and monitoring best practice in “Family Literacy” in a range of cultural settings through:

- the exchange of ideas and best practice between different European institutions running “Family Literacy” programmes or aiming to set up such a programme;
- disseminating best practice through the creation of a “knowledge base” website;
- reviewing monitoring and evaluation methods to identify quality indicators and promoting new approaches for effective programmes;
- creating a core group of expertise in each partner country through the active involvement of tutors in the project;
- doing advocacy work for the “Family Literacy” approach through the website of the partnership and the individual networks of each partner.

Total DURATION: 2 years (2005-

Area(s) covered

Basic skills / Active citizenship / Intercultural issues / Education for parents / Teacher training

Project Objectives

Strategy for stimulating / promoting adult learner
Promote good quality in Family Literacy programmes

Target Group(s)

Migrants/travellers/ethnic or other minorities
Economically or socially disadvantaged groups
Women

Coordinating organisation

UNESCO Institute for Education (Maren Elfert) Hamburg

Organisation / Project website: <http://www.unesco.org/education/uie>

Partners

* Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung, Hamburg – DE

BG	Foundation Etnokulturen Dialog
IR	National Adult Literacy Agency (NALA)
IT	Universita popolare di Roma
MT	Fondazzjoni Ghal Servizzi Edukattivi
TR	Anne Cocuk Egitim Vakfi (ACEF)

Sorti par recherche de « illiterate » / Type : **Alphabétisation familiale**

Project reference: 05-TUR01-S2G01-00138-2

PARENTS EDUCATION IN DISADVANTAGED AREAS

[NB : projet fort proche du précédent]

The role of parents is very important for the success of the children. Unfortunately most of the parents living in the slums and rural areas are not well educated. Many of the parents are unskilled and jobless. Some of them are even illiterate. They do not join the economical and social life of the city. They are not familiar with ICT and do not speak any foreign language. All of these factors reduce self esteem of the parents and they do not know how to deal with the education of their children. There is not much link with school and parents in the mentioned disadvantaged areas.

Project's aims: try new strategies to involve and motivate the parents in the education of their children and of their own.

The aspects of the project are:

- 1) European dimension through sharing of experience, innovation and best practices,
- 2) Increasing self esteem and active citizenship of the parents,
- 3) Establishing link between school and family.

The objectives are:

- The participation of parents to the economical and social life of the community,
- Promoting parents for a life long learning,
- Planning and improving short courses for the parents,
- Use of ICT,
- Promoting parents to participate in parents' organisations in schools,
- Creating a manual for organisations and institutions for training of parents.

Duration: 2 years - **Funding year:** 2nd

Area(s) covered

Active citizenship / Arts, music, culture / Basic skills / Education for parents / Information technology / Languages / Other: Woman's human rights

Project Objectives

Strategy for stimulating/promoting adult learners' demand for learning

Guidance / counselling or other support services

Target Group(s)

Disabled persons / Persons living in rural or disadvantaged areas / Local community groups

Coordinating institution

Antalya Cagdas Egitim ve Kultur Vakfi (Suheyla DOGAN) – Antalya – TR

Partners

GR	Information Society Open To ImpairmentS (e-ISOTIS)
PT	Terras Dentro –Association for the Rural Micro-Regions

4. Une sélection de ressources produites dans le cadre de projets européens

Un des critères de qualité des projets soutenus par le programme *Socrates* est l'élaboration de 'produits' durables au-delà de la durée du projet et leur diffusion au-delà des partenaires engagés dans sa mise en œuvre. Il est pourtant bien difficile d'accéder à ces 'produits' qui pourraient effectivement être utiles à d'autres. Tant notre expérience de terrain que cette investigation plus poussée menée grâce au projet PASS nous montrent que ces ressources restent peu disponibles. Pour pouvoir en bénéficier, il est pour ainsi dire indispensable d'être en contact direct avec les personnes ou les organismes qui les ont produites.

Au terme de cette étude, ce constat nous a amenés à éditer un répertoire de « *Ressources européennes pour l'alphabétisation* ». Notre objectif n'est évidemment pas d'établir une liste exhaustive des outils et ressources en alphabétisation – tâche à peu près infinie, et dont le résultat ne serait pas d'une grande utilité dans la pratique quotidienne des intervenants. Plus modestement, nous souhaitons rendre plus aisément accessibles certaines des productions des projets référencés par la présente étude. Celles les plus facilement accessibles et directement utilisables par les acteurs de terrain : outils pédagogiques, guides d'apprentissage, référentiels de compétences, supports de lecture ou d'animation, matériel de sensibilisation, analyses, etc.

L'élaboration de ce répertoire et la mise à disposition du matériel qu'il recense font également partie intégrante de notre projet de constituer un réseau européen d'organismes assurant la coordination d'actions d'alphabétisation et de lutte contre l'illettrisme des adultes à un niveau régional ou national.

Aussi avons-nous circonscrit notre recherche aux 'produits' issus de **projets terminés** soutenus par *Socrates*, et plus particulièrement de projets ciblant directement les adultes infrascolarisés ou la problématique de l'analphabétisme. Nous avons identifié une cinquantaine de projets de cet ordre, qui relèvent principalement de l'action Grundtvig. Ce champ a été légèrement étendu, puisque nous reprenons aussi certains outils élaborés par des partenaires du projet PASS, présentés lors d'un séminaire thématique organisé à Bruxelles en avril 2006.

Un autre critère de notre sélection a été de ne retenir que des documents aisément accessibles : soit disponibles dans les centres de documentation ou auprès des organismes éditeurs, soit téléchargeables directement sur Internet. Nous ne présentons ici que des ouvrages que nous avons pu examiner sous toutes leurs facettes.

Pour chaque ressource, la fiche descriptive comprend :

- le titre (dans la langue originelle)
- une présentation, qui met en évidence ses qualités et son intérêt spécifique dans le domaine de la formation des adultes analphabètes ou peu scolarisés.
- le nom du projet dont la ressource est issue et sa référence dans la base de données ISOC du programme *Socrates* (<http://www.isoc.siu.no>)
- le nom des auteurs
- la ou les langues de publication
- l'édition : organisme éditeur, lieu et date de la publication

- le support de la publication : livre, CD, site web, etc. ...
- la diffusion de cette ressource : organisme où l'on peut se procurer la publication et obtenir des informations complémentaires

Chaque ressource est présentée dans un des 10 thèmes qui ont été déterminés par les partenaires du projet PASS et explorés lors du séminaire thématique (voir la liste des thèmes, p. 7 du présent rapport).

Afin d'alléger les fiches présentant les ressources, les coordonnées des organismes éditeurs et diffuseurs (en italique dans le texte) sont regroupées dans les dernières pages de cette brochure.

Le même souci d'offrir un recueil maniable et léger ne permet pas qu'on y détaille toujours les partenaires, souvent fort nombreux, qui ont contribué à l'élaboration des outils. Ils peuvent être aisément retrouvés dans la base de données *Socrates*, d'après la référence du projet.

Constituer un fonds commun d'outils et de références contribue à favoriser les échanges, à capitaliser des expériences et des réflexions. A ce titre, cette initiative nous semble un élément important dans la diffusion des produits et la construction d'une 'Europe de l'alphabétisation'. Aussi nous la poursuivrons en continuant à rechercher les outils susceptibles de soutenir le travail et la réflexion des acteurs de terrain et à les rendre plus accessibles. En actualisant régulièrement ce répertoire sur notre site et en publiant de nouvelles éditions des « *Ressources pour l'alphabétisation* ».

*

* *